

آيَاتُهَا ۱۱۸

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مَكِّيَّةٌ ۴۳

رُكُوعَاتُهَا ۲

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ۱ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خِشْعُونَ ۲

قَدْ أَفْلَحَ	الْمُؤْمِنُونَ	الَّذِينَ	هُمْ	فِي صَلَاتِهِمْ	خِشْعُونَ
فلاح پائی (کامیاب ہوئے)	مومن (جمع)	اور جو	وہ	اپنی نمازوں میں	خشوع (عاجزی) کرنے والے

(دو جہان میں) کامیاب ہوئے وہ مومن جو اپنی نمازوں میں عاجزی کرنے والے ہیں۔

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ۳ وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ۴

وَالَّذِينَ	هُمْ	عَنِ اللَّغْوِ	مُعْرِضُونَ	وَالَّذِينَ	هُمْ	لِلزَّكَاةِ	فَاعِلُونَ
اور وہ جو	وہ	نورہیوہ باتوں سے	منہ پھرنے والے	اور وہ جو	وہ	زکوٰۃ (کو)	ادا کرنے والے

اور وہ جو بیہودہ باتوں سے منہ پھرنے والے ہیں۔ اور وہ جو زکوٰۃ ادا کرنے والے ہیں۔

وَالَّذِينَ هُمْ لِغُرُوحِهِمْ حِفْظُونَ ۵ إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

وَالَّذِينَ	هُمْ	لِغُرُوحِهِمْ	حِفْظُونَ	إِلَّا عَلَىٰ	أَرْوَاحِهِمْ	أَوْ مَا	مَلَكَتْ
اور وہ جو	وہ	اپنی شرمگاہوں کی	حفاظت کرنے والے	مگر	برسے	یا	جو مالک ہوئے

اور وہ جو اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ مگر اپنی بیویوں سے، یا جن کے مالک ہوئے

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۶ فَمِنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

أَيْمَانُهُمْ	فَإِنَّهُمْ	غَيْرُ مَلُومِينَ	فَمِنْ ابْتَغَىٰ	وَرَاءَ ذَٰلِكَ	فَأُولَٰئِكَ	هُمْ
ان کے دائیں ہاتھ	پس بیشک وہ	کوئی ملامت نہیں	پس جو	چاہے	اس	تو وہی وہ

ان کے دائیں ہاتھ (کنیزوں) سے بیشک ان پر کوئی ملامت نہیں۔ پس جو ان کے سوا سے تو وہی ہیں

الْعَادُونَ ۷ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ۸ وَالَّذِينَ

الْعَادُونَ	وَالَّذِينَ	هُمْ	لِأَمْتِهِمْ	وَعَهْدِهِمْ	رِعُونَ	وَالَّذِينَ
حد سے بڑھنے والے	اور وہ جو	وہ	اپنی امانتیں	اور اپنے عہد	رعایت کرنے والے	اور وہ جو

حد سے بڑھنے والے اور (کامیاب ہیں) مومن وہ جو اپنی امانتوں کی اور اپنے عہد کی رعایت کرنے والے ہیں۔ اور وہ جو

هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۙ أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ۝۹ الَّذِينَ يَرِثُونَ

هُمْ	عَلَى	صَلَاتِهِمْ	يُحَافِظُونَ	أُولَٰئِكَ	هُمْ	الْوَارِثُونَ	الَّذِينَ	يَرِثُونَ
وہ	پر کسی	اپنی نمازیں	حفاظت کرنے والے ہیں	یہی لوگ	وہ	وارث (جمع)	جو	وارث ہوں گے

اپنی نمازوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ یہی لوگ ہیں جو وارث ہوں گے ج

الْفِرْدَوْسِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝۱۰ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ۝۱۱

الْفِرْدَوْسِ	هُمْ	فِيهَا	خَالِدُونَ	وَلَقَدْ	خَلَقْنَا	الْإِنْسَانَ	مِنْ	سُلَالَةٍ	مِنْ	طِينٍ
جنت	وہ	اس میں	ہمیشہ رہیں گے	اور	البتہ ہم نے پیدا کیا	انسان	سے	خلال (پھٹی ہوئی)	مٹی سے	

(جنت) فردوس کے، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔ اور البتہ ہم نے انسان کو چمچی ہوئی مٹی سے پیدا کیا۔

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۝۱۲ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا

ثُمَّ	جَعَلْنَاهُ	نُطْفَةً	فِي	قَرَارٍ	مَكِينٍ	ثُمَّ	خَلَقْنَا	النُّطْفَةَ	عَلَقَةً	فَخَلَقْنَا
پھر	ہم نے	نطفہ	میں	مضبوط جگہ	پھر	ہم نے بنایا	نطفہ	جما ہوا خون	پس ہم نے بنایا	

پھر ہم نے اسے مضبوط جگہ میں نطفہ بٹھرایا۔ پھر ہم نے نطفہ کو جما ہوا خون بنایا، پھر ہم نے بنایا

الْعَلَقَةَ مَضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمَضْغَةَ عِظًا فَكَسَوْنَا الْعِظَ لَحْمًا ۝۱۳ ثُمَّ

الْعَلَقَةَ	مَضْغَةً	فَخَلَقْنَا	الْمَضْغَةَ	عِظًا	فَكَسَوْنَا	الْعِظَ	لَحْمًا	ثُمَّ
جما ہوا خون	بولی	پھر ہم نے بنایا	بولی	ہڈیاں	پھر ہم نے پہنایا	ہڈیاں	گوشت	پھر

جے ہوئے خون (لو تھڑے) کو بولی، پھر ہم نے بولی سے ہڈیاں بنائیں، پھر ہم نے ہڈیوں کو گوشت پہنایا، پھر

أَنشأناه خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ۝۱۴ ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ

أَنشأناه	خَلْقًا	آخَرَ	فَتَبَارَكَ	اللَّهُ	أَحْسَنُ	الْخَالِقِينَ	ثُمَّ	إِنَّكُمْ	بَعْدَ	ذَلِكَ
ہم نے اسے اٹھایا	نئی	پس بركت والا	اللہ	بہترین	پیدا کرنے والا	پھر	بیشک تم	اس کے بعد		

ہم نے اسے نئی صورت میں اٹھا کر کھڑا کیا، پس اللہ بركت ہے بہترین پیدا کرنے والا۔ پھر بیشک اس کے بعد تم

لَمَيِّتُونَ ۝۱۵ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ۝۱۶ وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ

لَمَيِّتُونَ	ثُمَّ	إِنَّكُمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	تُبْعَثُونَ	وَلَقَدْ	خَلَقْنَا	فَوْقَكُمْ
مرد مرنے والے	پھر	بیشک تم	روزِ قیامت	اٹھائے جاؤ گے	اور	تحقیق ہم نے بنائے	تمہارے اوپر

مرد مرنے والے ہو۔ پھر بلاشبہ تم روزِ قیامت اٹھائے جاؤ گے۔ اور تحقیق ہم نے تمہارے اوپر بنائے

سَبْعَ طَرَائِقَ ۖ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ۝۱۷ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

سَبْعَ	طَرَائِقَ	وَمَا كُنَّا	عَنِ الْخَلْقِ	غَافِلِينَ	وَأَنْزَلْنَا	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً
سات	راستے	اور ہم نہیں	سے	خلق (پیدائش)	غافل	اور ہم نے آسمانوں سے	پانی

سات راستے اور ہم پیدائش سے غافل نہیں - اور ہم نے آسمانوں سے پانی اتارا

يَقْدَرُ فَأَسْكَنَهُ فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ۝۱۸ فَأَنْشَأْنَا

يَقْدَرُ	فَأَسْكَنَهُ	فِي الْأَرْضِ	وَإِنَّا	عَلَى ذَهَابٍ	بِهِ	لَقَادِرُونَ	فَأَنْشَأْنَا
اندازہ کے ساتھ	ہم نے اُسے ٹھہرایا	زمین میں	اور بیشک ہم	پر	لے جانا	اس کا	البتہ قادر

ایک اندازہ کے ساتھ، پھر اس کو ہم نے زمین میں ٹھہرایا، اور بیشک ہم اس کو لے جانے پر بھی قادر ہیں۔ پس ہم نے پیدا کئے

لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَاكِهٌ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا

لَكُمْ	بِهِ	جَنَّاتٍ	مِّنْ نَّخِيلٍ	وَأَعْنَابٍ	لَّكُمْ	فِيهَا	فَوَاكِهٌ	كَثِيرَةٌ	وَمِنْهَا
تمہارے لئے	اس سے	باغات	سے۔ کے	کھجور (جمع)	اور انگور (جمع)	تمہارے لئے	اس میں	میوے	بہت

اس سے تمہارے لئے کھجوروں اور انگوروں کے باغات تمہارے لئے ان میں بہت سے میوے ہیں، اور اس سے

تَأْكُلُونَ ۝۱۹ وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورٍ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصِبْغٍ

تَأْكُلُونَ	وَشَجَرَةً	تَخْرُجُ	مِنْ طُورٍ	سَيْنَاءَ	تَنْبُتُ	بِالذَّهْنِ	وَصِبْغٍ
تم کھاتے ہو	اور درخت	نکلے	سے	طور سینا	اُگتا ہے	تیل کے ساتھ	اور سالن

تم کھاتے ہو۔ اور درخت (زیتون) جو طور سینا سے نکلتے ہیں، وہ اُگتا ہے تیل اور سالن لئے ہوئے

لِلْأَكْلَيْنِ ۝۲۰ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهَا

لِلْأَكْلَيْنِ	وَإِنَّ	لَكُمْ	فِي الْأَنْعَامِ	لَعِبْرَةً	نُّسْقِيكُم	مِّمَّا	فِي بُطُونِهَا
کھانے والوں کے لئے	اور بیشک	تمہارے لئے	جو پالیوں میں	عبرت غور کا مقام	ہم تمہیں پلاتے ہیں	اس سے	ان کے پیٹوں میں

کھانے والوں کے لئے۔ اور بیشک تمہارے لئے جو پالیوں میں مقام عبرت، ہم تمہیں ان سے پلاتے ہیں (دودھ) جو ان کے پیٹوں میں ہے،

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝۲۱ وَعَلَى الْفُلْكِ

وَلَكُمْ	فِيهَا	مَنَافِعُ	كَثِيرَةٌ	وَمِنْهَا	تَأْكُلُونَ	وَعَلَى	الْفُلْكِ
اور تمہارے لئے	ان میں	فائدے	بہت	اور ان سے	تم کھاتے ہو	اور	ان پر

اور تمہارے لئے ان میں (اور) بہت سے فائدے ہیں، اور ان میں سے (یعنی کو) تم کھاتے ہو، اور ان پر کشتی پر

۱۰  
ع ۳۳  
۱

تَحْمَلُونَ ۝۲۲ وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ

تَحْمَلُونَ	وَ	لَقَدْ أَرْسَلْنَا	نُوحًا	إِلَىٰ قَوْمِهِ	فَقَالَ	لِقَوْمِ	اعْبُدُوا	اللَّهَ
سوار کئے جاتے ہو	اور	البتہ ہم نے بھیجا	نوحؑ	اسکی قوم کی طرف	پس اس نے کہا	اے میری قوم	تم عبادت کرو	اللہ

سوار کئے جاتے ہو۔ اور البتہ ہم نے نوحؑ کو اس کی قوم کی طرف بھیجا، پس اُس نے کہا، اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو

مَا لَكُمْ مِّنَ إِلَهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝۲۳ فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ

مَا لَكُمْ	مِّنَ إِلَهِ	غَيْرُهُ	أَفَلَا تَتَّقُونَ	فَقَالَ	الْمَلَأُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	مِّن قَوْمِهِ
تہا رکھے نہیں	کوئی معبود	اسکے سوا	کیا تو تم ڈرتے نہیں؟	تو وہ بولے	سردار	جنہوں نے کفر کیا	سے۔ کئے

اس کے سوا تہا رکھے کوئی معبود نہیں، تو کیا تم ڈرتے نہیں؟ تو اس کی قوم کے جن سرداروں نے کفر کیا، بولے

مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ لَا يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ

مَا هَذَا	إِلَّا	بَشَرٌ	مِّثْلُكُمْ	لَا يُرِيدُ	أَنْ يَتَفَضَّلَ	عَلَيْكُمْ	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ	لَأَنزَلَ
یہ نہیں	مگر	ایک بشر	تم جیسا	وہ چاہتا ہے	کہ بڑا بن بیٹھے	تم پر	اور اگر اللہ چاہتا	تو اتارتا

یہ (کچھ بھی) نہیں مگر تم جیسا ایک بشر ہے، وہ چاہتا ہے کہ وہ تم پر بڑا بن بیٹھے، اور اگر اللہ چاہتا تو اتارتا

مَلَكَةً ۖ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ۝۲۴ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جَنَّةٌ

مَلَكَةً	مَا سَمِعْنَا	بِهَذَا	فِي آبَائِنَا	الْأَوَّلِينَ	إِنَّ هُوَ	إِلَّا رَجُلٌ	بِهِ جَنَّةٌ
فرشتے	نہیں سنا ہم نے	یہ	اپنے باپ دادا سے	پہلے	نہیں وہ یہ	مگر ایک آدمی	جس کو جنوں

فرشتے، ہم نے اپنے پہلے باپ دادا سے یہ (کبھی) نہیں سنا۔ وہ (کچھ بھی) نہیں مگر ایک آدمی ہے جس کو جنوں ہو گیا ہے

فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ۝۲۵ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُون ۝۲۶ فَأَوْحَيْنَا

فَتَرَبَّصُوا	بِهِ	حَتَّىٰ حِينٍ	قَالَ	رَبِّ	انصُرْنِي	بِمَا كَذَّبُون	فَأَوْحَيْنَا
سو تم انتظار کرو	اس کا	ایک مدت تک	اس نے کہا	اے میرے رب	میری مدد فرما	اس پر	انہوں نے مجھے جھٹلایا تو ہم نے وحی بھیجی

سو تم اس کا ایک مدت تک انتظار کرو۔ اس نے کہا اے میرے رب! میری مدد فرما اس پر کہ انہوں نے مجھے جھٹلایا۔ تو ہم نے وحی بھیجی

إِلَيْهِ أَنْ أَصْنَعُ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ

إِلَيْهِ	أَنْ أَصْنَعُ	الْفُلْكَ	بِأَعْيُنِنَا	وَوَحَيْنَا	فَإِذَا جَاءَ	أَمْرُنَا	وَفَارَ التَّنُّورُ
اس کی طرف	کہ	تم بناؤ	کشتی	ہمارے آنکھوں کے سامنے	اور ہمارا حکم	پھر جب آجائے	ہمارا حکم اور تنور ابلنے لگے

اس کی طرف کہ ہماری آنکھوں کے سامنے ہمارے حکم سے کشتی بناؤ، پھر جب ہمارا حکم آئے اور تنور ابلنے لگے،

فَاسْأَلْكَ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ

فَاسْأَلْكَ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ  
تو چلائے رکھے، اس میں ہر قسم سے جوڑا دو اور اپنے گھروالے سوا جو جس پہلے ہو چکا اس پر حکم

تو اس کشتی میں ہر قسم کے جوڑوں میں سے دو ایک نہ ایک ماہہ رکھ لو اور اپنے گھروالے بھی سوا کر لی اسکے سوا دیکھ غرق ہونے پر حکم ہو چکا ہے

مِنْهُمْ وَلَا تَخَاطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ ۝۲۰ فَإِذَا اسْتَوَيْتَ

مِنْهُمْ وَلَا تَخَاطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ ۝۲۰ فَإِذَا اسْتَوَيْتَ  
ان میں سے اور نہ کرنا مجھ سے بات میں۔ بار میں وہ جنہوں نے ظلم کیا بیشک وہ غرق کئے جانے والے ہیں پھر جب تم بیٹھ جاؤ

ان میں سے اور مجھ سے ان کے بارے میں بات نہ کرنا جنہوں نے ظلم کیا ہے بیشک وہ غرق کئے جانے والے ہیں۔ پھر جب تم بیٹھ جاؤ

أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكَ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ

أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكَ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ  
تم اور جو تیرے ساتھ (ساتھی) پر کشتی تو کہنا تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں وہ جس نے ہمیں نجات دی قوم

کشتی پر تم اور تیرے ساتھی، تو کہنا تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں وہ جس نے ہمیں نجات دی

الظَّالِمِينَ ۝۲۱ وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ۝۲۲

الظَّالِمِينَ ۝۲۱ وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ۝۲۲  
ظالم جمع، اور کہو اے میرے رب مجھے اتار منزل مبارک اور تو بہترین اتارنے والے

ظالموں کی قوم سے۔ اور کہو اے میرے رب! مجھے مبارک منزل (جگہ) پر اتار، اور تو بہترین اتارنے والا ہے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ۝۲۳ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ۝۲۳ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا  
بیشک اس میں البتہ نشانیاں اور بیشک ہم آزمائش کرنے والے ہیں ہم نے پیدا کیا ان کے بعد گروہ

بیشک اس میں البتہ نشانیاں ہیں، اور بیشک ہم آزمائش کرنے والے ہیں۔ پھر ہم نے ان کے بعد پیدا کیا

آخِرِينَ ۝۲۴ فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۝۲۵

آخِرِينَ ۝۲۴ فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۝۲۵  
دوسرا پھر بھیجے ہم نے ان کے درمیان رسول (جمع) ان میں سے کہ تم عبادت کرو اللہ نہیں تھا کئے کوئی معبود اس کے سوا

دوسرا گروہ۔ پھر ہم نے ان کے درمیان انہی میں سے رسول بھیجے کہ تم اللہ کی عبادت کرو، تمہارے لئے اس کے سوا کوئی معبود نہیں

أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۳۱﴾ وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا الْآخِرَةِ

۱. فَلَا تَتَّقُونَ وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا الْآخِرَةِ  
کیا پھر تم ڈرتے نہیں؟ اور کہا سزاواروں اس کی قوم کے وہ جنہوں نے کفر کیا اور جھٹلایا حاضری کو آخرت

پھر کیا تم ڈرتے نہیں؟ اور اس کی قوم کے ان سزاواروں نے کہا، جنہوں نے کفر کیا، اور آخرت کی حاضری کو جھٹلایا

وَأَتَرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ لَا يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ

وَأَتَرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ لَا يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ  
اور ہم نے انہیں عیش دیا میں دنیا کی زندگی یہ نہیں مگر ایک بشر تمہیں جیسا وہ کھاتا ہے اس سے جو تم کھاتے ہو

اور ہم نے انہیں دنیا کی زندگی میں عیش دیا تھا یہ نہیں ہے مگر تمہیں جیسا ایک بشر ہے، وہ اسی میں سے کھاتا ہے جو تم کھاتے ہو ﴿۳۲﴾

مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿۳۲﴾ وَلَٰكِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا الْخُسْرُونَ

مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ وَلَٰكِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا الْخُسْرُونَ  
اس سے اور پیتا ہے اس سے جو تم پیتے ہو اور اگر تم نے اطاعت کی ایک بشر اپنے جیسا بیشک تم اس وقت گھائے میں رہو گے

اور اسی میں سے پیتا ہے جو تم پیتے ہو۔ اور اگر تم نے اپنے جیسا ایک بشر کی اطاعت کی، تو بیشک تم اس وقت گھائے میں رہو گے۔

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُمْ مُخْرَجُونَ ﴿۳۳﴾ هِيَ هَات

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُمْ مُخْرَجُونَ هِيَ هَات  
کیا وہ وعدہ دیتا ہے کہ تم جب مر گئے اور تم مٹی اور ہڈیاں ہو گئے تو تم نکالے جاؤ گے بعید ہے

کیا وہ تمہیں وعدہ دیتا ہے کہ جب تم مر گئے، اور تم مٹی اور ہڈیاں ہو گئے تو تم (پھر) نکالے جاؤ گے۔ بعید ہے

هِيَ هَات لِمَا تُوْعَدُونَ ﴿۳۴﴾ إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ

هِيَ هَات لِمَا تُوْعَدُونَ إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ  
بعید ہے وہ جو تمہیں وعدہ دیا جاتا ہے نہیں مگر ہماری زندگی دنیا اور ہم مرتے ہیں اور ہم جیتے ہیں اور ہم نہیں ہم

بعید ہے، وہ جو تمہیں وعدہ دیا جاتا ہے، (کچھ) نہیں مگر یہی ہماری دنیا کی زندگی ہے، ہم مرتے ہیں اور جیتے ہیں، اور ہم نہیں ہیں

بِسَبْعُوْنِ ﴿۳۵﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ يُفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ

بِسَبْعُوْنِ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ يُفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ  
پھر اٹھائے جانے والے نہیں وہ مگر ایک آدمی اسے جھوٹا باندھا اللہ پر جھوٹ اور نہیں ہم اس پر

پھر اٹھائے جانے والے۔ وہ (کچھ) نہیں مگر ایک آدمی ہے، اس نے اللہ پر جھوٹ باندھا ہے، اور ہم نہیں ہیں اس پر



يَوْمَئِذٍ ۖ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونُ ۚ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ۚ

يَوْمَئِذٍ ۚ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونُ ۚ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ۚ

ایمان لانے والے اس نے عرض کیا اے میرے رب تو اس پر میری مدد فرما کہ انہوں نے مجھے جھٹلایا اس نے فرمایا بہت جلد وہ ضرور رہ جائیں گے پھٹانے والے ایمان لانے والے۔ اس نے عرض کیا اے میرے رب تو اس پر میری مدد فرما کہ انہوں نے مجھے جھٹلایا ہے اس نے فرمایا وہ بہت جلد ضرور نکلتے رہ جائیں گے

فَاخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَهُمْ غُثَاءً ۚ فَبَعْدَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۚ

فَاخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَهُمْ غُثَاءً ۚ فَبَعْدَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۚ

پس انہیں آکھڑا چنگھاڑ (وعدہ حق کے مطابق) سوہم نے نہیں دیا خشن حاشاک دوری دار، قوم کے لئے ظالم (جمع) پس انہیں چنگھاڑ نے وعدہ حق کے مطابق آکھڑا، سوہم نے انہیں خشن و حاشاک کی طرح کر دیا، پس مار ہونٹا مولوں کی قوم کے لئے۔

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ۚ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ۚ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا

پھر ہم نے پیدائیں ان کے بعد اُمّتیں دوسری۔ اور نہیں سبقت کرتی ہے کوئی اُمّت اپنی مبعاد اور نہ پھر ہم نے ان کے بعد اور اُمّتیں پیدائیں۔ کوئی اُمّت اپنی (مقرہ) مبعاد سے نہ سبقت کرتی ہے اور نہ

يَسْتَأْخِرُونَ ۚ ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا ۚ كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةٌ رُسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا

يَسْتَأْخِرُونَ ۚ ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا ۚ كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةٌ رُسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا

تیسچے رہ جاتی ہے پھر ہم نے پے درپے رسول بھیجے (رسول جمع) پے درپے جب بھی آیا کسی اُمّت اس کا رسول انہوں نے جھٹلایا تو ہم پیچھے لائے تیسچے رہ جاتی ہے۔ پھر ہم نے پے درپے رسول بھیجے جبھی کسی اُمّت اس کا رسول آیا انہوں نے اسے جھٹلایا، تو ہم (ہلاک کرنے کیلئے) پیچھے لائے

بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَهُمْ أَحَادِيثَ ۚ فَبَعْدَ الْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ۚ ثُمَّ أَرْسَلْنَا

بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَهُمْ أَحَادِيثَ ۚ فَبَعْدَ الْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ۚ ثُمَّ أَرْسَلْنَا

ان میں سے ایک دوسرے اور انہیں بنا دیا ہم نے افسانے سو دھوری مار، لوگوں کے لئے جو ایمان نہیں لائے پھر ہم نے بھیجا ان میں ایک کو دوسرے کے اور ہم نے انہیں افسانے (بھولی بھری باتیں) بنایا سو اللہ کی مار ان لوگوں کے لئے جو ایمان نہیں لائے۔ پھر ہم نے بھیجا

مُوسَىٰ وَآخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۚ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ

مُوسَىٰ وَآخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۚ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ

موسیٰ اور ان کا بھائی ہارون، سادہ سادہ اپنی نشانیاں اور دلائل کھلے کھلے طرف فرعون اور اس کے سردار

موسیٰ اور ان کے بھائی ہارون کو اپنی نشانوں اور کھلے دلائل کے ساتھ، فرعون اور اس کے سرداروں کی طرف

فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿۳۶﴾ فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ بِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا

فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿۳۶﴾ فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ بِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا  
تو انہوں نے تکبر کیا اور وہ تھے لوگ سرکش پس انہوں نے کہا کیا ہم اپنے جیسے (ان) دو آدمیوں پر ایمان لے آئیں؟ اور ان کی قوم کے لوگ

تو انہوں نے تکبر کیا اور وہ سرکش لوگ تھے۔ پس انہوں نے کہا کیا ہم اپنے جیسے (ان) دو آدمیوں پر ایمان لے آئیں؟ اور ان کی قوم کے لوگ

لَنَا عِبْدُونَ ﴿۳۷﴾ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلِكِينَ ﴿۳۸﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ

لَنَا عِبْدُونَ ﴿۳۷﴾ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلِكِينَ ﴿۳۸﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ  
ہماری بندگی (رفتہ) کرنے والے پس انہوں نے جھٹلایا دونوں کو تو وہ ہو گئے سے ہلاک ہونے والے اور تحقیق ہم نے دی موسیٰ

ہماری خدمت کرنے والے تھے۔ پس انہوں نے دونوں کو جھٹلایا تو وہ ہلاک ہونے والے ہو گئے۔ اور تحقیق ہم نے موسیٰ کو دی

الْكِتَابَ نَعَلَّمَهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿۳۹﴾ وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَامَّةً آيَةً وَأَوَيْنَهُمَا

الْكِتَابَ نَعَلَّمَهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿۳۹﴾ وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَامَّةً آيَةً وَأَوَيْنَهُمَا  
کتاب تاکہ وہ لوگ ہدایت پالیں اور ہم نے بنایا مریم کے بیٹے عیسیٰ کو اور ان کی ماں ایک نشانی اور ہم نے انہیں ٹھکانہ دیا

کتاب تاکہ وہ لوگ ہدایت پالیں۔ اور ہم نے مریم کے بیٹے عیسیٰ کو اور ان کی ماں کو ایک نشانی بنایا اور ہم نے انہیں ٹھکانہ دیا

إِلَىٰ رَابُوعَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿۴۰﴾ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا

إِلَىٰ رَابُوعَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿۴۰﴾ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا  
طرف پر ایک بلند ٹیلہ پر جو ٹھہرنے کا مقام اور جاری پانی اے رسول (جمع) کھاؤ سے پاکیزہ چیزیں اور عمل کرو

ایک بلند ٹیلہ پر جو ٹھہرنے کا مقام اور جاری پانی کی دشاداب، جگہ تھی۔ اے رسول! تم پاک چیزوں میں سے کھاؤ اور عمل کرو

صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿۴۱﴾ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا

صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿۴۱﴾ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا  
نیک، بیشک میں اسے جو تم کرتے ہو جاننے والا اور بیشک یہ تمہاری امت ایک امت واحدہ ہے اور میں

نیک، بیشک جو تم کرتے ہو میں اسے جاننے والا ہوں (جانتا ہوں)۔ اور بیشک یہ تمہاری امت ایک امت واحدہ ہے، اور میں

رَبُّكُمْ فَاتَّقُوا ﴿۴۲﴾ فَتَقَطُّوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ

رَبُّكُمْ فَاتَّقُوا ﴿۴۲﴾ فَتَقَطُّوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ  
تمہارا رب تمہارے ڈرو پھر انہوں نے کاٹ لیا اپنا کام آپس میں ٹکڑے ٹکڑے ہو کر رہ گئے اس پر جو ان کے پاس

تمہارا رب ہوں پس مجھ سے ڈرو۔ پھر انہوں نے آپس میں اپنا کام ٹکڑے ٹکڑے کاٹ لیا، پھر ہر گروہ والے اس پر جو ان کے پاس ہے



فَرَحُونَ ﴿۵۳﴾ فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿۵۴﴾ أَيْحَسِبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ

فَرَحُونَ	فَذَرَهُمْ	فِي غَمَرَتِهِمْ	حَتَّىٰ	حِينٍ	أَيْحَسِبُونَ	أَنَّمَا	نُمِدُّهُمْ	بِهِ
خوش	پس چھوڑ دے انہیں	ان کی غفلت میں	تک	ایک مدت مقررہ	کیا وہ گمان کرتے ہیں	کہ جو کچھ	ہم مدد کر رہے ہیں انکی	اسکی ساتھ

خوش ہیں۔ پس انہیں ان کی غفلت میں ایک مدت مقررہ تک چھوڑ دے۔ کیا وہ گمان کرتے ہیں کہ ہم جو کچھ ان کی مدد کر رہے ہیں

مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿۵۵﴾ نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۵۶﴾

مِنْ	مَّالٍ	وَبَنِينَ	نُسَارِعُ	لَهُمْ	فِي الْخَيْرَاتِ	بَلْ	لَا يَشْعُرُونَ
سے	مال	اور اولاد	ہم جلدی کر رہے ہیں	انکے لئے	بھلائی میں	بلکہ	وہ شعور (سمجھ) نہیں رکھتے

مال اور اولاد کے ساتھ ہم ان کے لئے بھلائی میں جلدی کر رہے ہیں (نہیں) بلکہ وہ سمجھ نہیں رکھتے۔

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿۵۷﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ

إِنَّ	الَّذِينَ	هُمْ مِنْ	خَشْيَةِ	رَبِّهِمْ	مُشْفِقُونَ	وَالَّذِينَ	هُمْ بِآيَاتِ	رَبِّهِمْ
بیشک	جو لوگ	وہ	سے	ڈر	اپنا رب ڈرنے والے (سمجھتے ہوئے)	اور جو لوگ	وہ	آیتوں پر اپنا رب

بیشک جو لوگ اپنے رب کے ڈر سے سمجھ ہوئے ہیں اور جو لوگ اپنے رب کی آیتوں پر

يُؤْمِنُونَ ﴿۵۸﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرَكُونَ ﴿۵۹﴾ وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا

يُؤْمِنُونَ	وَالَّذِينَ	هُمْ بِرَبِّهِمْ	لَا يُشْرَكُونَ	وَالَّذِينَ	يُؤْتُونَ	مَا آتَوْا
ایمان رکھتے ہیں	اور جو لوگ	وہ	اپنے رب کے ساتھ شریک نہیں کرتے	اور جو لوگ	دیتے ہیں	جو وہ دیتے ہیں

ایمان رکھتے ہیں اور جو لوگ اپنے رب کے ساتھ شریک نہیں کرتے اور جو لوگ دیتے ہیں جو کچھ وہ دیتے ہیں

وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَتْ أَعْيُنُهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿۶۰﴾ أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ

وَقُلُوبُهُمْ	وَجَلَتْ	أَعْيُنُهُمْ	إِلَىٰ	رَبِّهِمْ	رَاجِعُونَ	أُولَٰئِكَ	يُسْرِعُونَ	فِي الْخَيْرَاتِ
اور ان کے دل	ڈرتے ہیں	کہ وہ	طرف	اپنا رب	لوٹنے والے	یہی لوگ	جلدی کرتے ہیں	بھلائیوں میں

اور ان کے دل ڈرتے ہیں کہ وہ اپنے رب کی طرف لوٹنے والے ہیں۔ یہی لوگ بھلائیوں میں جلدی کرتے ہیں

وَهُمْ لَهَا سَبِقُونَ ﴿۶۱﴾ وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ

وَهُمْ	لَهَا	سَبِقُونَ	وَلَا تُكَلِّفُ	نَفْسًا	إِلَّا وُسْعَهَا	وَلَدَيْنَا	كِتَابٌ
اور وہ	ان کی طرف	سبق لے جاتے ہیں	اور ہم تکلیف نہیں دیتے	کسی کو	مگر اسکی طاقت کے مطابق	اور ہمارے پاس	ایک کتاب (رجسٹر)

اور وہ ان کی طرف سبق لے جاتے ہیں۔ اور ہم کسی کو تکلیف نہیں دیتے مگر اس کی طاقت کے مطابق اور ہمارے پاس (اعمال کا) ایک جملہ ہے

يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦١﴾ بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا وَلَهُمْ

يَنْطِقُ	يَا حَقِّقْ	وَهُمْ	لَا يُظْلَمُونَ	بَلْ	قُلُوبُهُمْ	فِي غَمْرَةٍ	مِّنْ هَٰذَا	وَلَهُمْ
وہ بتلاتا ہے	ٹھیک ٹھیک	اور وہ (ان)	ظلم نہ کئے جائیں گے (ظلم نہ ہوگا)	بلکہ	ان کے دل	غفلت میں	اس سے	اور ان کے

وٹھیک ٹھیک بتلاتا ہے۔ اور ان پر ظلم نہ ہوگا۔ بلکہ ان کے دل اس (حقیقت) سے غفلت میں ہیں اور ان کے

أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٢﴾ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ

أَعْمَالٌ	مِّنْ دُونِ	ذَٰلِكَ	هُمْ لَهَا	عَمِلُونَ	حَتَّىٰ إِذَا	أَخَذْنَا	مُتْرَفِيهِمْ
اعمال (جمع)	علاوہ	اس	وہ انہیں	کرتے رہتے ہیں	یہاں تک کہ جب	ہم نے پکڑا	انکے خوشحال لوگ

اس کے علاوہ (اور بھی بُرے عمل ہیں) جو وہ کرتے رہتے ہیں۔ یہاں تک کہ جب ہم نے ان کے خوشحال لوگوں کو پکڑا

بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْعَرُونَ ﴿٦٣﴾ لَا تَجْعَرُوا الْيَوْمَ نَكْمًا لَا تَنْصَرُونَ ﴿٦٤﴾

بِالْعَذَابِ	إِذَا هُمْ	يَجْعَرُونَ	لَا تَجْعَرُوا	الْيَوْمَ	نَكْمًا	لَا تَنْصَرُونَ
عذاب میں	اس وقت وہ	فریاد کرنے لگے	تم فریاد نہ کرو	آج	بیشک تم	تم مدد نہ دینے جاؤ گے

عذاب میں تو اس وقت وہ فریاد کرنے لگے۔ آج فریاد نہ کرو تم ہماری (ظن) سمدنہ دیئے جاؤ گے (مطلق مدد نہ پاؤ گے)

قَدْ كَانَتْ آيَتِي تُشَلِّىٰ عَلَيْكُمْ فَلَنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكِبُونَ ﴿٦٥﴾ مُسْتَكْبِرِينَ ﴿٦٦﴾

قَدْ كَانَتْ	آيَتِي	تُشَلِّىٰ	عَلَيْكُمْ	فَلَنْتُمْ	عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ	تَنْكِبُونَ	مُسْتَكْبِرِينَ
البتہ تمہیں	میری آیتیں	پڑھی جاتی تھیں	تم پر	تو تم نے	اپنی ایڑیوں کے بل	پھر جاتے	تکبر کرتے ہوئے

البتہ تم پر میری آیتیں پڑھی جاتی تھیں، تو تم اپنی ایڑیوں کے بل (اُٹلے) پھر جاتے تھے۔ تکبر کرتے ہوئے،

بِهِ سِمْرًا تَهْجَرُونَ ﴿٦٧﴾ أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ

بِهِ	سِمْرًا	تَهْجَرُونَ	أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا	الْقَوْلَ	أَمْ جَاءَهُمْ	مَا لَمْ يَأْتِ
اسکے ساتھ	افسانہ گوئی کرتے ہوئے	بیہوش بکواس کرتے ہوئے	کیا	پس انہوں نے غور نہیں کیا	کلام	یا ان کے پاس آیا جو نہیں آیا

اس کے ساتھ افسانہ گوئی اور بیہوش بکواس کرتے ہوئے۔ پس کیا انہوں نے کلامِ حق پر غور نہیں کیا؟ یا ان کے پاس وہ نہیں آیا جو تھا

أَبَاءَهُمُ الْآوَلِينَ ﴿٦٨﴾ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾ أَمْ

أَبَاءَهُمْ	الْآوَلِينَ	أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا	رَسُولَهُمْ	فَهُمْ لَهُ	مُنْكَرُونَ	أَمْ
ان کے باپ دادا	پہلے	یا انہوں نے نہیں پہچانا	اپنے رسول	تو وہ	اس کے منکر ہیں	یا

ان کے پہلے باپ دادا (بڑوں) کے پاس آیا انہوں نے اپنے رسول کو نہیں پہچانا تو اس لئے ان کے منکر ہیں۔ یا

يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ ۖ بَلْ جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ وَكَثُرَتْ لَهُمْ لِحَاقٌ كِرْهُونَ ۝

يَقُولُونَ	بِهِ	جِنَّةٌ	بَلْ	جَاءَهُمْ	بِالْحَقِّ	وَكَثُرَتْ	لَهُمْ	لِحَاقٌ	كِرْهُونَ
وہ کہتے ہیں	اس کو	دیوانگی	بلکہ	وہ آیا انکے پاس	ساتھ حق بات	اور ان میں سے اکثر	حق سے	نفرت رکھنے والے	

وہ کہتے ہیں اس کو دیوانگی ہے؟ بلکہ وہ انکے پاس حق بات کے ساتھ آیا ہے اور ان میں سے اکثر حق بات سے نفرت رکھنے والے ہیں۔

وَلْيَوَاتِبِ الْحَقِّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ۖ

وَلْيَوَاتِبِ	الْحَقِّ	أَهْوَاءَهُمْ	لَفَسَدَتِ	السَّمَوَاتُ	وَالْأَرْضُ	وَمَنْ	فِيهِنَّ
اور اگر	حق (اللہ)	ان کی خواہشات	البتہ درہم برہم ہو جاتا	آسمان و زمین	اور زمین	اور جو	ان کے درمیان

اور اگر اللہ تعالیٰ ان کی خواہشات کی پیروی کرتا تو البتہ زمین و آسمان اور جو کچھ ان کے درمیان ہے درہم برہم ہو جاتا،

بَلْ آتَيْنَاهُمْ بَذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ۝ اَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا

بَلْ	آتَيْنَاهُمْ	بَذِكْرِهِمْ	فَهُمْ	عَنْ	ذِكْرِهِمْ	مُعْرِضُونَ	اَمْ	تَسْأَلُهُمْ	خَرْجًا
بلکہ	ہم نے ان کے پاس	ان کی نصیحت	پھر وہ	اپنی نصیحت سے	روگردانی کرنے والے ہیں	کیا تم ان سے مانگتے ہو	اجر		

بلکہ ہم ان کے پاس ان کی نصیحت لائے ہیں پھر وہ اپنی نصیحت کی بات سے، روگردانی کرنے والے ہیں۔ کیا تم ان سے اجر مانگتے ہو؟

فَخَرَّاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّزْقِينَ ۝ وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ

فَخَرَّاجُ	رَبِّكَ	خَيْرٌ	وَهُوَ	خَيْرُ	الرَّزْقِينَ	وَإِنَّكَ	لَتَدْعُوهُمْ	إِلَى	صِرَاطٍ
تو اگر	تہا راجب	بہتر	اور وہ	بہتر	روزی دہندہ ہے	اور بیشک تم	انہیں بلاتے ہو	طرف	راہ راستہ

تو تہا راجب کا اجر بہتر ہے، اور وہ بہتر روزی دہندہ ہے۔ اور بیشک تم انہیں بلاتے ہو راہ

مُسْتَقِيمٌ ۝ وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُونَ ۝

مُسْتَقِيمٌ	وَإِنَّ	الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ	عَنِ	الصِّرَاطِ	لَنُكَيِّبُونَ
سیدھا-راستہ	اور بیشک	جو لوگ	ایمان نہیں لاتے	آخرت پر	سے	راہِ حق،	البتہ بٹھائے ہوئے ہیں

راستہ کی طرف۔ اور جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے، بیشک وہ راہِ حق سے بٹھائے ہوئے ہیں۔

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلْجُؤُا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝

وَلَوْ	رَحِمْنَاهُمْ	وَكَشَفْنَا	مَا بِهِمْ	مِنْ	ضُرٍّ	لَلْجُؤُا	فِي	طُغْيَانِهِمْ	يَعْمَهُونَ
اور اگر	ہم ان پر رحم کریں	اور ہم دور کر دیں	جو ان پر	جو تکلیف	اٹے رہیں	میں پر	اپنی سرکشی	بھٹکتے رہیں	

اور اگر ہم ان پر رحم کریں، اور جو ان پر تکلیف ہے وہ دور کر دیں، تو وہ اپنی سرکشی پر اڑے رہیں، بھٹکتے پھر رہیں۔

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٦﴾ حَتَّىٰ إِذَا

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ	فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ	وَمَا يَتَضَرَّعُونَ	حَتَّىٰ إِذَا
اور البتہ ہم نے انہیں عذاب میں پکڑا	پھر انہوں نے عاجزی نہ کی اپنے رب کے سامنے	اور وہ نہ گڑ گڑائے	یہاں تک کہ جب
اور البتہ ہم نے انہیں عذاب میں پکڑا پھر نہ انہوں نے عاجزی کی اور نہ وہ گڑ گڑائے۔ یہاں تک کہ جب			

فَتَحْنًا عَلَيْهِمْ بِأَبَآءٍ ذَعَابٍ شَدِيدٍ إِذْ هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٤٧﴾ وَهُوَ الَّذِي

فَتَحْنًا عَلَيْهِمْ	بِأَبَآءٍ	ذَعَابٍ	شَدِيدٍ	إِذْ هُمْ فِيهِ	مُبْلِسُونَ	وَهُوَ الَّذِي
ہم نے کھول دیے	ان پر	دروازے	عذاب والے	سخت	تو اس وقت وہ	اس میں مایوس ہوئے اور وہ جس نے
ہم نے ان پر سخت عذاب کے دروازے کھول دیے تو اس وقت وہ اس میں مایوس ہو گئے۔ اور وہی ہے جس نے						

أَنشَأَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٤٨﴾ وَهُوَ الَّذِي

أَنشَأَكُمْ السَّمْعَ	وَالْأَبْصَارَ	وَالْأَفْئِدَةَ	قَلِيلًا	مَّا تَشْكُرُونَ	وَهُوَ الَّذِي
بنائے تمہارے لئے	کان	اور آنکھیں	اور دل (جمع)	بہت ہی کم جو تم شکر کرتے ہو	اور وہ وہی جس نے
تمہارے لئے کان، اور آنکھیں اور دل بنائے، تم بہت ہی کم شکر کرتے ہو۔ اور وہی ہے جس نے					

ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٤٩﴾ وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ

ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ	وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ	وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ	وَلَهُ
پھیلایا نہیں	زمین میں	اور اسی کی طرف تم جمع ہو کر جاؤ گے اور وہی جو زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے اور اسی کے لئے	وہی
نہیں زمین میں پھیلایا، اور اسی کی طرف تم جمع ہو کر جاؤ گے۔ اور وہی ہے جو زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے، اور اسی کے لئے ہے			

اَخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥٠﴾ بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٥١﴾

اَخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ	أَفَلَا تَعْقِلُونَ	بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ
رات اور دن کا آنا جانا پس کیا تم سمجھتے نہیں؟	بلکہ انہوں نے کہا جیسے جو کہا پہلوں نے	رات اور دن کا آنا جانا پس کیا تم سمجھتے نہیں؟ بلکہ انہوں نے کہا جیسے جو کہا پہلوں نے
رات اور دن کا آنا جانا پس کیا تم سمجھتے نہیں؟ بلکہ انہوں نے (وہی) کہا جیسے (ان سے) پہلے (کافر) کہتے تھے۔		

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٥٢﴾ لَقَدْ وُعِدْنَا

قَالُوا إِذَا مِتْنَا	وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا	إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ	لَقَدْ وُعِدْنَا
وہ بولے	کیا جب ہم مر گئے اور ہم مٹی اور ہڈیاں	کیا ہم پھر اٹھائے جائیں گے	البتہ ہم سے وعدہ کیا گیا
وہ بولے، کیا جب ہم مر گئے، اور ہم مٹی اور ہڈیاں ہو گئے، کیا ہم پھر دوبارہ اٹھائے جائیں گے؟ البتہ ہم سے وعدہ کیا گیا			

نَحْنُ وَاَبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هَذَا اِلَّا اَسَاطِيرُ الْاَوَّلِينَ ﴿۸۳﴾ قُلْ لِّمَنِ

نَحْنُ وَاَبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هَذَا اِلَّا اَسَاطِيرُ الْاَوَّلِينَ قُلْ لِّمَنِ  
ہم اور ہمارے باپ دادا سے یہ وعدہ کیا گیا، یہ تو صرف پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں۔ آپؐ فرمادیں کسی کے لئے

اور اس سے قبل ہمارے باپ دادا سے یہ وعدہ کیا گیا، یہ تو صرف پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں۔ آپؐ فرمادیں کسی کے لئے ہیں

الْاَرْضُ وَمَنْ فِيهَا اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۸۴﴾ سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۸۵﴾

الْاَرْضُ وَمَنْ فِيهَا اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلَا تَذَكَّرُونَ  
زمین اور جو اس میں ہے اگر تم جانتے ہو جلد ضرور وہ کہیں گے اللہ کے لئے فرمادیں کیا پس تم غور نہیں کرتے؟

زمین اور جو کچھ اس میں ہے اگر تم جانتے ہو۔ وہ ضرور کہیں گے اللہ کے لئے ہے، آپؐ فرمادیں پس کیا تم غور نہیں کرتے؟

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ﴿۸۶﴾ سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ  
فرمادیں کون رب سات آسمان (جمع) سات اور رب عرش عظیم جلد ضرور وہ کہیں گے اللہ کا فرمادیں

آپؐ فرمادیں کون ہے سات آسمانوں کا رب اور عرش عظیم کا رب؟ وہ ضرور کہیں گے دیسب، اللہ کا ہے، آپؐ فرمادیں

اَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۸۷﴾ قُلْ مَنْ يَّبْدِئُ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ

اَفَلَا تَتَّقُونَ قُلْ مَنْ يَّبْدِئُ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ  
کیا پس تم نہیں ڈرتے؟ فرمادیں کون ایسے لاکھ ہیں بادشاہت (اختیار) ہر چیز اور وہ پناہ دیتا ہے اور پناہ نہیں دیا جاتا اس کے خلاف

پس کیا تم نہیں ڈرتے؟ آپؐ فرمادیں کس کا تھہ میں ہے ہر چیز کا اختیار؟ اور وہ پناہ دیتا ہے اور اس کے خلاف (کوئی) پناہ نہیں دیا جاتا

اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۸۸﴾ سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ فَاَنِّيْ اَسْحَرُونَ ﴿۸۹﴾ بَلْ اَتَيْنَهُمْ

اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ فَاَنِّيْ اَسْحَرُونَ بَلْ اَتَيْنَهُمْ  
اگر تم جانتے ہو جلد ضرور وہ کہیں گے اللہ کے لئے فرمادیں پھر کہاں سے تم جادو میں نہیں گئے ہو بلکہ ہم ان کے پاس

اگر تم جانتے ہو۔ وہ ضرور کہیں گے (ہر اختیار) اللہ کے لئے، آپؐ فرمادیں پھر کہاں سے جادو میں چسے گئے ہو۔ بلکہ ہم ان کے پاس لائے ہیں

بِالْحَقِّ وَاِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۹۰﴾ مَا اتَّخَذَ اللّٰهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ اِلٰهٍ

بِالْحَقِّ وَاِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ مَا اتَّخَذَ اللّٰهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ اِلٰهٍ  
سچی بات اور بیشک وہ جھوٹے ہیں اللہ نے کسی کو اپنا، بیٹا نہیں بنایا، اور نہیں ہے اس کے ساتھ کوئی اور معبود

سچی بات، اور بیشک وہ جھوٹے ہیں۔ اللہ نے کسی کو اپنا، بیٹا نہیں بنایا، اور نہیں ہے اس کے ساتھ کوئی اور معبود

إِذَا لَذَّهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ

إِذَا لَذَّهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ  
اس صورت میں لے جاتا ہر معبود جو اس نے پیدا کیا اور پڑھائی کرتا ان کا ایک دوسرے پر پاک ہے اللہ

اس صورت میں ہر معبود لے جاتا جو اس نے پیدا کیا ہوتا، اور ان میں سے ایک دوسرے پر چڑھائی کرتا، پاک ہے اللہ

عَمَّا يَصِفُونَ ۙ عَلِيمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّى عَمَّا يَشْرَكُونَ ۙ قُلْ

عَمَّا يَصِفُونَ ۙ عَلِيمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّى عَمَّا يَشْرَكُونَ ۙ قُلْ  
اس سے جو وہ بیان کرتے ہیں جاننے والا پوشیدہ اور آشکارا پس برتر اس سے جو وہ شریک سمجھتے ہیں فرمادیں

ان باتوں سے جو وہ بیان کرتے ہیں۔ وہ جاننے والا ہے پوشیدہ اور آشکارا پس برتر ہے (وہ ہر اس سے جو کہ وہ شریک سمجھتے ہیں۔ آپ فرمادیں

رَّبِّ مَا تُرِيْنِي مَا يُوعَدُونَ ۙ رَّبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۙ

رَّبِّ مَا تُرِيْنِي مَا يُوعَدُونَ ۙ رَّبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۙ  
اے میرے رب اگر تو مجھے دکھاوے جو ان سے وعدہ کیا جاتا ہے اے میرے رب پس تو مجھے نہ کرنا میں ظالم لوگ

اے میرے رب! جو ان سے وعدہ کیا جاتا ہے اگر تو مجھے دکھا دے۔ اے میرے رب! پس تو مجھے ظالم لوگوں میں (شامل) نہ کرنا

وَأَنَا عَلَىٰ أَنْ تُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدْ دُونَ إِدْفَعْ يَا لَتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ

وَأَنَا عَلَىٰ أَنْ تُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدْ دُونَ إِدْفَعْ يَا لَتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ  
اور بیشک ہم پر کہ ہم تمہیں دکھا دیں جو ہم وعدہ کر رہے ہیں ان سے اللہ قادر ہیں دفع کرو اس سے جو وہ سب اچھی بھلائی برائی

اور بیشک ہم اس پر قادر ہیں کہ ہم ان سے جو وعدہ کر رہے ہیں تمہیں دکھا دیں۔ سب سے اچھی بھلائی سے برائی کو دفع کرو

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ۙ وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَزْرَتِ الشَّيْطَانِ ۙ

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ۙ وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَزْرَتِ الشَّيْطَانِ ۙ  
ہم خوب جانتے ہیں اس کو جو وہ بیان کرتے ہیں اور آپ فرمادیں اے میرے رب میں تیری پناہ چاہتا ہوں شیطان (جمع)

ہم خوب جانتے ہیں جو وہ بیان کرتے ہیں۔ اور آپ فرمادیں اے میرے رب! میں تیری پناہ چاہتا ہوں شیطانوں کے وسوسوں سے۔

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ۙ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ۙ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ  
اور میں تیری پناہ چاہتا ہوں کہ وہ میرے پاس یہاں تک کہ جب آئے ان میں کسی کو موت کہتا ہے اے میرے رب

اور میرے رب! میں تیری پناہ چاہتا ہوں کہ وہ میرے پاس آئیں۔ (وہ غفلت میں ہوتے ہیں) یہاں تک کہ جو ان میں کسی کو موت آئے تو وہ کہتا ہے اے میرے رب!



أَرْجِعُونَ ﴿٩٩﴾ لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا ط

أَرْجِعُونَ	لَعَلِّي	أَعْمَلُ	صَالِحًا	فِيمَا	تَرَكْتُ	كَلَّا	إِنَّهَا	كَلِمَةٌ	هُوَ	قَائِلُهَا
مجھے واپس بھیج دے	شاید میں	کام کر لوں	کوئی اچھا کام	اس میں	چھوڑ آیا ہوں	یہ تو	ایک بات	وہ	کہہ رہا ہے	

مجھے دھپور دنیا میں، واپس بھیج دے۔ شاید میں اس میں کوئی اچھا کام کر لوں جو چھوڑ آیا ہوں، ہرگز نہیں یہ تو ایک بات ہے جو وہ کہہ رہا ہے،

وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمُ بُرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾ فَإِذَا نَفَخْنَا فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ

وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمُ	بُرْزَخٌ	إِلَى يَوْمِ	يُبْعَثُونَ	فَإِذَا	نَفَخْنَا	فِي الصُّورِ	فَلَا أَنْسَابَ
اور ان کے	ایک برزخ	اس دن تک	وہ اٹھائے جائیں گے	پھر جب	پھونکا جائے گا	صور میں	تو نہ رشتے

اور ان کے ایک برزخ (آڑ) ہے جس دن قیامت تک وہ اٹھائے جائیں گے۔ پھر جب صور پھونکا جائے گا تو نہ رشتے رہیں گے

بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠١﴾ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

بَيْنَهُمْ	يَوْمَئِذٍ	وَلَا يَتَسَاءَلُونَ	فَمَنْ ثَقُلَتْ	مَوَازِينُهُ	فَأُولَٰئِكَ	هُمُ الْمُفْلِحُونَ
ان کے درمیان	اس دن	اور وہ ایک دوسرے کو پوچھیں گے	پس جو جس	بھاری ہوئی	اس کا تول دہلے	پس وہ لوگ وہ

اس دن ان کے درمیان اور کوئی ایک دوسرے کو پوچھے گا۔ پس جس کے اعمال کا پلہ بھاری ہو اسی وہی لوگ نلاح (نجات) پانے والے ہوں گے۔

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

وَمَنْ خَفَّتْ	مَوَازِينُهُ	فَأُولَٰئِكَ	الَّذِينَ	خَسِرُوا	أَنْفُسَهُمْ	فِي جَهَنَّمَ	خَالِدُونَ
اور جو جس	ہلکی ہوئی	اس کے تول دہلے	تو وہی لوگ	وہ جنہوں نے	خسارہ میں ڈالا	اپنی جانیں	جہنم میں ہمیشہ رہیں گے

اور جس کے اعمال کا پلہ ہلکا ہوا تو وہی لوگ، میں جنہوں نے اپنی جانوں کو خسارہ میں ڈالا، وہ جہنم میں ہمیشہ کے لئے رہیں گے۔

تَلَفَعُوا وُجُوهَهُمُ النَّارَ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾ أَلَمْ تَكُنْ آيَتِي تَتْلَىٰ عَلَيْكُمْ

تَلَفَعُوا	وُجُوهَهُمُ	النَّارَ	وَهُمْ فِيهَا	كَالِحُونَ	أَلَمْ تَكُنْ	آيَتِي	تَتْلَىٰ عَلَيْكُمْ
جھلس دے گی	ان کے چہرے	آگ	اور وہ	اس میں تیوری چڑھائے ہوئے	کیا نہ تھیں	میری آیتیں	پڑھی جاتیں تم پر

آگ ان کے چہرے جھلس دے گی اور وہ اس میں تیوری چڑھائے ہوئے ہوں گے۔ کیا میری آیتیں تم پر نہ پڑھی جاتی (سنائی جاتی، تھیں؟)

فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾ قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾

فَكُنْتُمْ	بِهَا	تُكَذِّبُونَ	قَالُوا	رَبَّنَا	غَلَبَتْ	عَلَيْنَا	شِقْوَتُنَا	وَكُنَّا	قَوْمًا	ضَالِّينَ
پس تم تھے	انہیں	تم جھٹلاتے تھے	وہ کہیں گے	اے ہمارے رب	غالب آگئی	ہم پر	ہماری بدبختی	اور ہم تھے	لوگ	راستہ سے بھٹکے ہوئے

پس تم انہیں جھٹلاتے تھے۔ وہ کہیں گے اے ہمارے رب! ہم پر ہماری بدبختی غالب آگئی، اور ہم راستے سے بھٹکے ہوئے لوگ تھے

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿۱۰۸﴾ قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ  
اے ہمارے رب! ہمیں اس سے نکال لے پھر اگر ہم نے دوبارہ کیا تو بیشک ہم ظالم (جمع) فرمائے گا پھٹکار دے گا پڑے گا اس میں اور کلام نہ کرو مجھ سے

اے ہمارے رب! ہمیں اس سے نکال لے پھر اگر ہم نے دوبارہ (دہری) کیا تو بیشک ہم ظالم ہوں گے وہ فرمائے گا پھٹکار دے گا اس میں پڑے گا پھر مجھ سے کلام نہ کرو

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ  
بیشک وہ تھا ایک گروہ میرے بندوں کا وہ کہتے تھے اے ہمارے رب! ہم ایمان لائے سو ہمیں بخش دے اور ہم پر رحم فرما اور تو

بیشک ہمارے بندوں کا ایک گروہ تھا، وہ کہتے تھے اے ہمارے رب! ہم ایمان لائے، سو ہمیں بخش دے، اور ہم پر رحم فرما، اور تو

خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿۱۰۹﴾ فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سَخِرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ

خَيْرُ الرَّحِيمِينَ فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سَخِرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ  
بہترین رحم کرنے والے پس تم نے انہیں بنا لیا ٹھٹھا بہانہ تک کہ انہوں نے بھلا دی میری یاد اور تم تھے

بہترین رحم کرنے والے ہیں۔ پس تم نے انہیں ٹھٹھا بنا لیا، یہاں تک کہ انہوں نے تمہیں میری یاد بھلا دی اور تم

مِنْهُمْ تَضَحَكُونَ ﴿۱۱۰﴾ إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ هُمُ الْفَاقِرُونَ

مِنْهُمْ تَضَحَكُونَ إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ هُمُ الْفَاقِرُونَ  
ان سے ہنسی کیا کرتے تھے بیشک میں نے انہیں جزا دی انہیں آج اس کے بدلے انہوں نے صبر کیا بیشک وہ وہی مراد کو پہنچنے والے

ان سے ہنسی کیا کرتے تھے۔ اس کے بدلے کہ انہوں نے صبر کیا بیشک میں نے آج انہیں جزا دی، بیشک وہی مراد کو پہنچنے والے ہیں۔

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿۱۱۱﴾ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ  
فرمائے گا کتنی مدت ہے تم زمین (دنیا) میں شمار (رحمۃ) سال (جمع) وہ کہیں گے ہم بے ایک دن یا ایک دن کا کچھ حصہ

(السرۃ)، فرمائے گا تم دنیا میں سالوں کے حساب سے کتنی مدت رہے؟ وہ کہیں ہم ایک دن یا ایک دن کا کچھ حصہ رہے،

فَسْأَلِ الْعَادِيْنَ ﴿۱۱۲﴾ قُلْ إِنْ لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

فَسْأَلِ الْعَادِيْنَ قُلْ إِنْ لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ  
پس پوچھ لے شمار کرنے والے فرمائے گا نہیں تم رہے مگر صرف، تھوڑا (حصہ) کاش کہ تم جانتے ہو تھے

پس شمار کرنے والوں سے پوچھ لے۔ فرمائے گا تم صرف تھوڑا (حصہ) رہے کاش کہ تم (دیہ حقیقت دنیا میں) جانتے ہو تھے۔

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾ فَتَعَلَىٰ اللَّهُ

أَفَحَسِبْتُمْ	أَنَّمَا	خَلَقْنَاكُمْ	عَبَثًا	وَأَنَّكُمْ	إِلَيْنَا	لَا تُرْجَعُونَ	فَتَعَلَىٰ	اللَّهُ
----------------	----------	---------------	---------	-------------	-----------	-----------------	------------	---------

کیا تم خیال کرتے ہو؟ کہ ہم نے تمہیں پیدا کیا؟ اور یہ کہ تم ہماری طرف نہیں لوٹائے جاؤ گے؟ پس بلند تر ہے اللہ

الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ

الْمَلِكُ	الْحَقُّ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ	رَبُّ	الْعَرْشِ	الْكَرِيمِ	وَمَنْ	يَدْعُ	مَعَ	اللَّهُ
-----------	----------	-----	--------	--------	------	-------	-----------	------------	--------	--------	------	---------

بادشاہ حقیقی نہیں کوئی معبود اس کے سوا، عزت والا عرش کا مالک - اور جو کوئی پکارے اللہ کے ساتھ

إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ

إِلَهًا	آخَرَ	لَا	بُرْهَانَ	لَهُ	بِهِ	فَإِنَّمَا	حِسَابُهُ	عِنْدَ	رَبِّهِ	إِنَّهُ	لَا	يُفْلِحُ
---------	-------	-----	-----------	------	------	------------	-----------	--------	---------	---------	-----	----------

کوئی اور معبود نہیں کوئی سند اس کے لئے کوئی سند نہیں، سو اس کا حساب اس کے رب کے پاس ہے، بے شک کامیابی نہیں پائیں گے

الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾ وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١١٨﴾

الْكَافِرُونَ	وَقُلْ	رَبِّ	اغْفِرْ	وَارْحَمْ	وَأَنْتَ	خَيْرُ	الرَّحِيمِينَ
---------------	--------	-------	---------	-----------	----------	--------	---------------

کافر (جمع) اور آپ کہیں، اے میرے رب! بخش دے اور رحم فرما، اور تو بہترین رحم کرنے والا ہے۔

رُكُوعًا ٩

سُورَةُ النُّورِ مَدَنِيَّةٌ ۝ ۱۰۲

آيَاتُهَا ۶۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

سُورَةٌ	أَنْزَلْنَاهَا	وَفَرَضْنَاهَا	وَأَنْزَلْنَا	فِيهَا	آيَاتٍ	بَيِّنَاتٍ	لَّعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ
---------	----------------	----------------	---------------	--------	--------	------------	--------------	--------------

ایک سورہ جو ہم نے نازل کی اور لازم کیا اس کو اور ہم نے نازل کی اس میں واضح آیتیں تاکہ تم یاد رکھو

یہ ایک سورہ ہے جو ہم نے نازل کی اور اس کے احکام کو لازم کیا، اور ہم نے اس میں واضح آیتیں نازل کیں تاکہ تم یاد رکھو (دعویٰ دو)

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا  
بدکار عورت اور بدکار مرد تو تم کوڑے مارو ہر ایک کو ان دونوں میں سے ہر ایک کو سٹو کوڑے اور نہ کپڑو (نہ کھلو) ان پر

بدکار عورت اور بدکار مرد دونوں میں سے ہر ایک کو سٹو کوڑے مارو، اور ان پر نہ کھاد

رَافَةً فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَيَشْهَدَ عَذَابُهُمَا

رَافَةً فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَيَشْهَدَ عَذَابُهُمَا  
ہر بانی (رس) میں اللہ کا حکم اگر تم ایمان رکھتے ہو اللہ پر اور یوم آخرت اور چاہیے کہ موجود ہو ان کی سزا

ترس اللہ کا حکم چلانے میں، اگر تم اللہ پر اور یوم آخرت پر ایمان رکھتے ہو، اور چاہیے کہ ان کی سزا کے وقت موجود ہو

طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ

طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ  
ایک جماعت سے۔ کی مومن (جمع) مسلمان بدکار مرد نکاح نہیں کرتا سوا بدکار عورت یا مشرکہ اور بدکار عورت

مسلمانوں کی ایک جماعت - بدکار مرد بدکار عورت یا مشرکہ کے سوا نکاح نہیں کرتا، اور بدکار عورت

لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ عَلَيْكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ

لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ عَلَيْكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ  
نکاح نہیں کرتی سوا بدکار مرد یا مشرک کہ نبی الامرد اور حرام کیا گیا یہ پر مومن (جمع)، اور جو لوگ تہمت لگائیں

رہی، بدکار یا مشرک کرنے والے مرد کے سوا کسی نکاح نہیں کرتی، اور یہ (ایسا نکاح) مومنوں پر حرام کیا گیا ہے۔ اور جو لوگ تہمت لگائیں

الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا

الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا  
پاکدامن عورتیں پھر وہ نہ لائیں چار گواہ تو تم انہیں کوڑے مارو اسٹی کوڑے اور تم نہ قبول کرو

پاکدامن عورتوں پر، پھر وہ (اس پر) چار گواہ نہ لائیں تو تم انہیں اسٹی کوڑے مارو اور تم قبول نہ کرو

لَهُمْ شَهَادَةٌ أَبَدًا أَوْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ

لَهُمْ شَهَادَةٌ أَبَدًا أَوْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ  
ان کی گواہی کبھی یہی لوگ وہ نافرمان مگر جن لوگوں نے توبہ کر لی اس کے بعد

کبھی ان کی گواہی یہی نافرمان لوگ ہیں۔ مگر جن لوگوں نے اس کے بعد توبہ کر لی

وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ

وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ  
اور انہوں نے اصلاح کر لی تو بیشک اللہ بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ اور جو لوگ اپنی بیویوں پر تہمت لگائیں اور نہ ہوں

اور انہوں نے اصلاح کر لی تو بیشک اللہ بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ اور جو لوگ اپنی بیویوں پر تہمت لگائیں اور

لَهُمْ شَهَادَاتُ ثَلَاثٌ غَيْرُهَا فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ

لَهُمْ شَهَادَاتُ ثَلَاثٌ غَيْرُهَا فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ  
ان کے گواہ سوا ان کی جانیں (خود) اس میں سے ایک کی گواہی یہ ہے کہ اللہ کی قسم کے ساتھ چار بار گواہی کہ وہ بیشک سے سچ بولنے والے

خود ان کے سوا ان کے گواہ نہ ہوں، تو ان میں سے ہر ایک کی گواہی یہ ہے کہ اللہ کی قسم کے ساتھ چار بار گواہی کہ وہ بیشک سے سچ بولنے والے ہیں (سچا ہے)۔

وَالْخَامِسَةُ أَنْ لَعْنَتَ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ۝ وَيَدْرَأُ عَنْهَا

وَالْخَامِسَةُ أَنْ لَعْنَتَ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ۝ وَيَدْرَأُ عَنْهَا  
اور پانچویں یہ کہ اس پر اللہ کی لعنت ہو اگر وہ جھوٹ بولنے والوں میں سے ہے (جھوٹا ہے)۔ اور اس عورت سے طے جائے گی

اور پانچویں بار یہ کہ اس پر اللہ کی لعنت ہو اگر وہ جھوٹ بولنے والوں میں سے ہے (جھوٹا ہے)۔ اور اس عورت سے طے جائے گی

الْعَذَابُ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۝ وَالْخَامِسَةَ

الْعَذَابُ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۝ وَالْخَامِسَةَ  
سزا اگر وہ چار بار اللہ کی قسم کے ساتھ گواہی دے کہ وہ (مرد) البتہ جھوٹوں میں سے ہے (جھوٹا ہے)۔ اور پانچویں بار

سزا اگر وہ چار بار اللہ کی قسم کے ساتھ گواہی دے کہ وہ (مرد) البتہ جھوٹوں میں سے ہے (جھوٹا ہے)۔ اور پانچویں بار

أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
یہ کہ اس عورت پر (مجھ پر) اللہ کا غضب ہو اگر وہ سچوں میں سے ہے (سچا ہے) اور اگر تم پر نہ ہوتا اللہ کا فضل

یہ کہ اس عورت پر (مجھ پر) اللہ کا غضب ہو اگر وہ سچوں میں سے ہے (سچا ہے) اور اگر تم پر نہ ہوتا اللہ کا فضل

وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِآفَاكِكُمْ عُصَبَةٌ مِّنْكُمْ

وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِآفَاكِكُمْ عُصَبَةٌ مِّنْكُمْ  
اور اس کی رحمت اور یہ کہ اللہ تو بہ قبول کرنے والا حکمت والا ہے بیشک جو لوگ بڑا بہتان لائے ایک جماعت تم میں سے

اور اس کی رحمت اور یہ کہ اللہ تو بہ قبول کرنے والا حکمت والا ہے بیشک جو لوگ بڑا بہتان لائے، تم میں سے ایک جماعت ہیں

لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ اِمْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْاِثْمِ

لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ اِمْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْاِثْمِ  
تم اسے گمان نہ کرو بڑا اپنے لئے بلکہ وہ بہتر ہے تمہارے لئے ہر ایک آدمی کے لئے ان میں سے جو اس نے کمایا کیا گناہ سے

تم اسے اپنے لئے بڑا گمان نہ کرو بلکہ وہ تمہارے لئے بہتر ہے، ان میں سے ہر آدمی کے لئے جتنا اس نے کیا راتنا گناہ ہے،

وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۱ لَوْلَا اِذْ سِعَعْتُمُوهُ ظَنِّ

وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۱ لَوْلَا اِذْ سِعَعْتُمُوهُ ظَنِّ  
اور وہ جس اٹھایا بڑا اس کا اُن میں سے اس کے لئے عذاب بڑا کیوں نہ جب تم نے وہ سنا گمان کیا

اور جس نے اس کا بڑا (ظن) اٹھایا اس کے لئے بڑا عذاب ہے۔ جب تم نے وہ (بہتان) سنا تو کیوں نہ گمان کیا

الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَا نَفْسِهِمْ خَيْرًا ۝۱۲ وَقَالُوا هَذَا اِفْكٌ مُّبِينٌ ۝۱۳ لَوْلَا جَاءُوا

الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَا نَفْسِهِمْ خَيْرًا ۝۱۲ وَقَالُوا هَذَا اِفْكٌ مُّبِينٌ ۝۱۳ لَوْلَا جَاءُوا  
مومن مردوں اور مومن عورتوں (اپنیوں کے بارے میں نیک اور ہوش کہا یہ بہتان صریح کیوں نہ وہ لائے

مومن مردوں اور مومن عورتوں نے اپنیوں کے بارے میں گمان نیک اور انہوں نے کیوں کہا؟ یہ صریح بہتان ہے۔ وہ کیوں نہ لائے؟

عَلَيْهِ يَارَبْعَةَ شَهَدَاءَ ۝۱۴ فَاذْكُم بِاَلشَّهَادَةِ ۝۱۵ فَاُولٰٓئِكَ عِنْدَ اللّٰهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ۝۱۶

عَلَيْهِ يَارَبْعَةَ شَهَدَاءَ ۝۱۴ فَاذْكُم بِاَلشَّهَادَةِ ۝۱۵ فَاُولٰٓئِكَ عِنْدَ اللّٰهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ۝۱۶  
اس پر چار گواہ پس جب وہ نہ لائے گواہ تو وہی لوگ اللہ کے نزدیک وہی جھوٹے ہیں۔

اس پر چار گواہ، پس جب وہ گواہ نہ لائے تو اللہ کے نزدیک وہی جھوٹے ہیں۔

وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا اَفَضْتُمْ فِيهِ

وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا اَفَضْتُمْ فِيهِ  
اور اگر نہ اللہ کا فضل تم پر اور اس کی رحمت دنیا میں اور آخرت ضرور تم پر پڑتا اس میں تم پڑے اس میں

اور اگر تم پر دنیا اور آخرت میں اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی تو جس (شغل میں) تم پڑے تھے اس میں تم پر ضرور پڑتا

عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۷ اِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِاَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِاَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ

عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۷ اِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِاَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِاَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ  
عذاب بڑا جب تم لاتے تھے اسے اپنی زبانوں پر اور تم کہتے تھے اپنے منہ سے جو نہیں کہتے اس کوئی علم

بڑا عذاب۔ جب تم دیکھ کر سے سن کر، اسے اپنی زبان پر لاتے تھے اور تم اپنے منہ سے کہتے تھے جو انہیں کوئی علم نہ تھا،



وَتَحْسِبُونَهُ هِينًا ۖ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ۝۱۵ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ

وَتَحْسِبُونَهُ هِينًا ۖ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ۝۱۵ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ

اور تم اسے گمان کرتے تھے، ہلکی بات، حالانکہ وہ اللہ کے نزدیک بہت بڑی بات، اور کہیں نہ جب تم نے وہ سنا تم نے کہا اور تم اسے ہلکی بات گمان کرتے تھے، حالانکہ وہ اللہ کے نزدیک بہت بڑی بات ہے۔ جب تم نے وہ سنا کیوں نہ کہا؟

مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَنَكَ هَذَا ابْهَتَانِ عَظِيمٌ ۝۱۶ يَعِظُكُمُ اللَّهُ

مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَنَكَ هَذَا ابْهَتَانِ عَظِيمٌ ۝۱۶ يَعِظُكُمُ اللَّهُ

نہیں ہے ہمارے لئے کہ ہم کہیں ایسی بات تو پاک ہے یہ بہتان بڑا اللہ تمہیں نصیحت کرتا ہے، کہ ہماری لئے (زیبا، نہیں ہے کہ ہم ایسی بات کہیں اسے اللہ تو پاک ہے یہ بڑا بہتان ہے۔ اللہ تمہیں نصیحت کرتا ہے،

أَنْ تَعُودُوا لِلسَّبِيلِ أَمْ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝۱۷ وَيَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ

أَنْ تَعُودُوا لِلسَّبِيلِ أَمْ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝۱۷ وَيَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ

کہ تم پھر کرو ایسا کام کبھی بھی اگر تم ہو ایمان والے اور بیان کرتا ہے اللہ تمہارے لئے آیتیں (احکام) اور اللہ لے بے ادھار ایسا کام پھر کبھی کرو اگر تم ایمان والے ہو۔ اور اللہ تمہارے لئے احکام (صاف صاف) بیان کرتا ہے، اور اللہ

عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۱۸ إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا

عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۱۸ إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا

بڑا جاننے والا حکمت والا ہے۔ بے شک جو لوگ پسند کرتے ہیں کہ مومنوں میں بے حیائی پھیلے بڑا جاننے والا حکمت والا ہے۔ بے شک جو لوگ پسند کرتے ہیں کہ مومنوں میں بے حیائی پھیلے

لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝۱۹

لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝۱۹

ان کے لئے عذاب دردناک دنیا میں اور آخرت میں اور اللہ جانتا ہے اور تم تم نہیں جانتے۔ ان کے لئے دنیا اور آخرت میں دردناک عذاب ہے، اور اللہ جانتا ہے جو تم نہیں جانتے۔

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝۲۰ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝۲۰ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اور اگر نہ اللہ کا فضل تم پر اور اس کی رحمت اور یہ کہ اللہ شفقت کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔ اے وہ لوگ جو ایمان لائے (مومنو) اور اگر تم پر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی (تو کیا کچھ نہ ہو جاتا) اور یہ کہ اللہ شفقت کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔ اے مومنو!

لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ

لَا تَتَّبِعُوا	خُطُوَاتِ	الشَّيْطَانِ	وَمَنْ	يَتَّبِعْ	خُطُوَاتِ	الشَّيْطَانِ	فَإِنَّهُ	يَأْمُرُ	بِالْفَحْشَاءِ
تم نہ پیروی کرو	قدم رجم	شیطان	اور جو	پیروی کرتا ہے	قدم رجم	شیطان	تو بیشک وہ	حکم دیتا ہے	بے حیائی کا

تم شیطان کے قدموں کی پیروی نہ کرو، اور جو شیطان کے قدموں کی پیروی کرتا ہے تو وہ (شیطان) حکم دیتا ہے بے حیائی کا

وَالْمُنْكَرُ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا ذَكَّرْتُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ

وَالْمُنْكَرُ	وَلَوْ لَا	فَضْلُ اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	وَرَحْمَتُهُ	مَا ذَكَّرْتُمْ	مِنْ أَحَدٍ	أَبَدًا	وَلَكِنَّ
اور بُری بات	اور اگر نہ	اللہ کا فضل	تم پر	اور اسکی رحمت	نہ پاک ہوتا	تم سے	کوئی آدمی	کبھی بھی

اور بُری بات کا، اور اگر تم پر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی تو تم میں سے کوئی آدمی کبھی بھی پاک نہ ہوتا، اور لیکن

اللَّهُ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ وَلَا يَأْتِلُ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ

اللَّهُ	يُزَكِّي	مَنْ يَشَاءُ	وَاللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	وَلَا يَأْتِلُ	أُولُوا الْفَضْلِ	مِنْكُمْ
اللہ	پاک کرتا ہے	جسے وہ چاہتا ہے	اور اللہ	سننے والا	جاننے والا	اور تم نہ کھائیں	فضیلت والے	تم میں سے

اللہ جسے چاہتا ہے پاک کرتا ہے، اور اللہ سننے والا، جاننے والا ہے۔ اور تم نہ کھائیں تم میں سے فضیلت والے

وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِيَ الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۝

وَالسَّعَةِ	أَنْ يُؤْتُوا	أُولِيَ الْقُرْبَىٰ	وَالْمَسْكِينِ	وَالْمُهَاجِرِينَ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۝
اور وسعت والے	کہ نہ، دیں	قرابت دار	اور مسکینوں	اور ہجرت کرنے والے	اللہ کی راہ میں

اور مال میں، وسعت والے کہ وہ قرابت داروں کو، مسکینوں کو اور اللہ کی راہ میں ہجرت کرنے والوں کو نہ دیں گے۔

وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَلْيَعْفُوا	وَلْيَصْفَحُوا	أَلَا تُحِبُّونَ	أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ	لَكُمْ	وَاللَّهُ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ ۝
اور چاہئے کہ وہ معاف کریں	اور وہ درگزر کریں	کیا تم نہیں چاہتے؟	کہ اللہ بخشدے	تہیں	اور اللہ	بخشنے والا	نہایت مہربان

اور چاہئے کہ وہ معاف کریں، اور درگزر کریں، کیا تم نہیں چاہتے کہ اللہ تہیں بخشدے؟ اور اللہ بخشنے والا، نہایت مہربان ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۝

إِنَّ	الَّذِينَ يَرْمُونَ	الْمُحْصَنَاتِ	الْغَافِلَاتِ	الْمُؤْمِنَاتِ	لَعُنُوا	فِي الدُّنْيَا	وَالْآخِرَةِ ۝
بیشک	جو لوگ تہمت لگاتے ہیں	پاکدامن رجم	بھولی بھالی انجان	مومن عورتیں	لعنت ان پر	دنیا میں	اور آخرت

بیشک جو لوگ پاکدامن، انجان مومن عورتوں پر تہمت لگاتے ہیں ان پر دنیا اور آخرت میں لعنت ہے۔

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۲۳ يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ

اور ان کے لئے عذاب بڑا اور ان کے زبانیں، اور ان کے پاؤں اور ان کے ہاتھ اور ان کے پاؤں

اور ان کے لئے عذاب بڑا ہے۔ جس دن ان کی زبانیں، اور ان کے ہاتھ، اور ان کے پاؤں ان کے خلاف گواہی دیں گے

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۲۴ يَوْمَ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ يَوْمَ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ

اسکی جو وہ کرتے تھے اس دن اللہ انہیں ان کا بدلہ ٹھیک پورا دے گا، اور وہ جان لیں گے کہ

اس کی جو وہ کرتے تھے۔ اس دن اللہ انہیں ان کا بدلہ ٹھیک پورا دے گا، اور وہ جان لیں گے کہ

اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ۝۲۵ الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ

اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ

اللہ وہی برحق ہے (حق کو) ظاہر کرنے والا ہے۔ گندی عورتیں گندے مردوں کے لئے ہیں، اور گندے مرد گندی عورتوں کے لئے ہیں،

اللہ وہی برحق ہے (حق کو) ظاہر کرنے والا ہے۔ گندی عورتیں گندے مردوں کے لئے ہیں، اور گندے مرد گندی عورتوں کے لئے ہیں،

وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ

وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ

اور پاک عورتیں پاک مردوں کے لئے ہیں، اور پاک مرد پاک عورتوں کے لئے ہیں، یہ لوگ متبرا ہیں اس سبب وہ کہتے ہیں،

اور پاک عورتیں پاک مردوں کے لئے ہیں، اور پاک مرد پاک عورتوں کے لئے ہیں، یہ لوگ اس سے متبرا (بری) ہیں جو وہ کہتے ہیں،

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝۲۶ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ

ان کے لئے مغفرت اور رزق کی روزی ہے۔ اے مومنو! تم اپنے گھروں کے سوا دوسرے گھروں میں داخل نہ ہو،

ان کے لئے مغفرت اور عزت کی روزی ہے۔ اے مومنو! تم اپنے گھروں کے سوا دوسرے گھروں میں داخل نہ ہو،

حَتَّىٰ تَسْتَأْذِنُوا وَتَسْلِمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝۲۷

حَتَّىٰ تَسْتَأْذِنُوا وَتَسْلِمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝۲۷

یہاں تک کہ تم اجازت لے لو اور تم سلام کر لو پرہیز کو ان کے لئے یہ بہتر ہے تمہارے لئے تاکہ تم نصیحت پکڑو

یہاں تک کہ تم اجازت لے لو، اور تم ان کے رہنے والوں کو سلام کر لو، یہ تمہارے لئے بہتر ہے تاکہ تم نصیحت پکڑو۔

فَإِنْ كَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا

فَإِنْ كَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا  
پھر اگر تم نہ پاؤ اس میں کسی کو تو تم نہ داخل ہو اس میں یہاں تک کہ اجازت دی جائے اور اگر تمہیں کہا جائے کہ لوٹ جاؤ

پھر اگر اس گھر میں تم کسی کو نہ پاؤ تو اس میں داخل نہ ہو یہاں تک کہ تمہیں اجازت دی جائے اور اگر تمہیں کہا جائے کہ لوٹ جاؤ

فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝۳۸ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ

فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝۳۸ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ  
تو تم لوٹ جایا کرو یہی زیادہ پاکیزہ تمہارے لئے اور اللہ وہ جو تم کرتے ہو جاننے والا نہیں تم پر اگر کوئی گناہ اگر

تو تم لوٹ جایا کرو یہی تمہارے لئے زیادہ پاکیزہ ہے اور جو تم کرتے ہو اللہ جاننے والا ہے تم پر اس میں کوئی گناہ نہیں اگر

تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا

تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا  
تم داخل ہو ان گھروں میں جہاں کسی کی سکونت نہیں جن میں کوئی چیز تمہاری اور اللہ جانتا ہے جو تم ظاہر کرتے ہو اور جو

تم ان گھروں میں داخل ہو جن میں کسی کی سکونت درہائش نہیں جس میں تمہاری کوئی چیز ہو اور اللہ دغوب، جانتا ہے جو تم ظاہر کرتے ہو اور جو

تَكْتُمُونَ ۝۳۹ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّونَ أَبْصَارَهُمْ وَيَحْفَظُونَ فُرُوجَهُمْ ۝

تَكْتُمُونَ ۝۳۹ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّونَ أَبْصَارَهُمْ وَيَحْفَظُونَ فُرُوجَهُمْ ۝  
تم چھپاتے ہو آپ فرمادیں مومن مردوں کو وہ نیچی رکھیں سے اپنی نگاہیں اور وہ حفاظت کریں اپنی شرمگاہیں

تم چھپاتے ہو آپ فرمادیں مومن مردوں کو کہ وہ اپنی نگاہیں نیچی رکھیں اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کریں

ذَٰلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝۴۰ وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ

ذَٰلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝۴۰ وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ  
یہ زیادہ تمہارا اچھے لئے بیشک اللہ بانبر ہے اس جو وہ کرتے ہیں اور فرمادیں مومن عورتوں کو وہ نیچی رکھیں

یہ ان کے لئے زیادہ ستمرا ہے، بیشک اللہ اس بانبر ہے جو وہ کرتے ہیں اور آپ فرمادیں مومن عورتوں کو کہ وہ نیچی رکھیں

مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا  
سے اپنی نگاہیں اور وہ حفاظت کریں اپنی شرمگاہیں اور وہ ظاہر کریں اپنی زینت مگر جو اس میں ظاہر ہوا

اپنی نگاہیں اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کریں اور اپنی زینت (کے مقنا) کو ظاہر کریں مگر جو اس میں ظاہر ہوا (جس کا ظاہر ہونا ناگزیر ہے)

وَلْيَضْرِبَنَّ بِخُرْهِنَّ عَلَى جُوبِهِنَّ وَلَا يَبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ

وَلْيَضْرِبَنَّ بِخُرْهِنَّ عَلَى جُوبِهِنَّ وَلَا يَبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ

اور ڈالے ریں اپنی اوڑھنیاں پر اپنے سینے (گریبان) اور وہ ظاہر نہ کریں اپنی زینت سوائے اپنے خاوندوں پر

اور وہ اپنی اوڑھنیاں اپنے گریبانوں پر ڈالے ریں اور اپنی زینت (کے مقام) ظاہر نہ کریں سوائے اپنے خاوندوں پر،

أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانَهُنَّ أَوْ

أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانَهُنَّ أَوْ

یا اپنے باپ (میں) یا اپنے شوہر کے باپ (میں) یا اپنے بیٹے یا اپنے شوہر کے بیٹے یا اپنے بھائی یا

یا اپنے باپ، یا اپنے شوہر، یا اپنے بیٹوں، یا اپنے شوہر کے بیٹوں، یا اپنے بھائیوں کے یا

بَنِي إِخْوَانَهُنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَاءَهُنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ

بَنِي إِخْوَانَهُنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَاءَهُنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ

اپنے بھائی کے بیٹے (میں) یا اپنی بہنوں کے بیٹے (میں) یا اپنی رسلان (عورتیں) یا جن کے مالک ہوئے انکے دائیں ہاتھ (کنیزیں)

اپنے بھتیجوں کے، اپنے بھائیوں یا اپنی مسلمان عورتوں یا اپنی کنیزوں،

أَوِ التَّبَعِينَ غَيْرِ أُولِي الْأَرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا

أَوِ التَّبَعِينَ غَيْرِ أُولِي الْأَرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا

یا خدمتگار مرد نہ عرض رکھنے والے سے مرد یا لڑکے وہ جو کہ وہ واقف نہیں ہوئے

یا وہ خدمتگار مرد جو عورتوں سے عرض نہ رکھنے والے ہوں، یا وہ لڑکے جو ابھی واقف نہیں

عَلَى عَوْرَتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبَنَّ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ ط

عَلَى عَوْرَتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبَنَّ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ ط

پر عورتوں کے پردے اور وہ نہ ماریں اپنے پاؤں کہ جان (بچا) لیا جائے جو چھپائے ہیں سے اپنی زینت

عورتوں کے پردے (کے معاملہ پر) اور وہ اپنے پاؤں (زمین پر) نہ ماریں کہ وہ جو اپنی زینت چھپائے ہوئے ہیں پہچان لی جائے،

وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝۳۱ وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ

وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝۳۱ وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ

اور تم توبہ کرو اللہ کی طرف (انگے) سب اے ایمان والو تاکہ تم فلاح (دو جہان کی کامیابی) پاؤ اور تم نکاح کرو بیوہ عورتیں

اے ایمان والو! تم سب اللہ کے آگے توبہ کرو تاکہ تم دو جہان کی کامیابی پاؤ۔ اور تم نکاح کرو اپنی بیوہ عورتوں کو

مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ ۖ إِنَّ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِيهِمُ اللَّهُ

مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ ۖ إِنَّ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِيهِمُ اللَّهُ

اپنے میں سے (اپنی) اور نیک سے اپنے غلام اور اپنی کنیزوں کا، اگر وہ تنگ دست ہوں (نہیں غنی کر دے گا) اللہ

اور اپنے نیک غلاموں اور اپنی کنیزوں کا، اگر وہ تنگ دست ہوں تو اللہ انہیں غنی کر دے گا

مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۖ ۚ وَلَيْسَتَّعْفِيفُ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا

مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۖ ۚ وَلَيْسَتَّعْفِيفُ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا

اپنے فضل سے اور اللہ وسعت والا علم والا ہے اور چاہیے کہ بچے رہیں وہ لوگ جو نہیں پاتے نکاح

اپنے فضل سے، اور اللہ وسعت والا علم والا ہے۔ اور چاہیے کہ بچے رہیں (پاکرامن رہیں) وہ جو کہ نکاح (مغفور) نہیں پاتے

حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ

حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ

یہاں تک کہ اللہ انہیں غنی کرے اللہ اپنے فضل سے اور جو لوگ چاہتے ہوں (مکاتبت) ان میں سے جو مالک ہوں (تہا راہیں باہر غلام)

یہاں تک کہ اللہ انہیں اپنے فضل سے غنی کر دے، اور ان میں جو تمہارے غلام ہوں مکاتبت (کچھ لے دیکر آزادی کی تحریر، چاہتے ہوں)

فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۚ وَآتُوهُمْ مِّنْ مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ

فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۚ وَآتُوهُمْ مِّنْ مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ

تو تم ان سے مکاتبت (آزادی کی تحریر) کر لو اگر تم جانو پاؤ، ان میں بہتری اور تم ان کو دو سے اللہ کا مال جو اس نے تمہیں دیا

تو تم ان سے مکاتبت (آزادی کی تحریر) کر لو، اگر تم ان میں بہتری پاؤ، اور اس مال میں سے ان کو دو جو اللہ نے تمہیں دیا ہے،

وَلَا تُكْرِهُوا فَتِيَّتَكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ ۚ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ

وَلَا تُكْرِهُوا فَتِيَّتَكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ ۚ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ

اور تم نہ مجبور کرو اپنی کنیزیں بدکاری پر اگر وہ چاہیں (پاکرامن رہنا) تاکہ تم حاصل کر لو سامان زندگی

اور اپنی کنیزوں کو بدکاری پر مجبور نہ کرو، اگر وہ پاکرامن رہنا چاہیں، میں دھنسی اس لئے کہ، تم دنیا کی زندگی کا سامان حاصل کر لو،

الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْنَهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۚ ۚ وَلَقَدْ

الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْنَهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۚ ۚ وَلَقَدْ

دنیا اور جو انہیں مجبور کرے گا تو اللہ ان (بجاریوں کے) مجبور کئے جانے کے بعد بخشنے والا نہایت مہربان اور تحقیق

اور جو انہیں مجبور کرے گا تو اللہ ان (بجاریوں کے) مجبور کئے جانے کے بعد بخشنے والا، نہایت مہربان ہے۔ اور تحقیق



أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً

أَنْزَلْنَا	إِلَيْكُمْ	آيَاتٍ	مُّبَيِّنَاتٍ	وَمَثَلًا	مِّنَ	الَّذِينَ	خَلَوْا	مِّنْ	قَبْلِكُمْ	وَمَوْعِظَةً
ہم نے نازل کئے	تہاری طرف	احکام	واضح	اور مثالیں	سے	وہ لوگ جو	گزرے	تم سے پہلے	اور نصیحت	

ہم نے تہاری طرف نازل کئے واضح احکام، اور ان لوگوں کی مثالیں جو تم سے پہلے گزرے ہیں اور نصیحت

لِّلْمُتَّقِينَ ۝ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ط

لِّلْمُتَّقِينَ	اللَّهُ	نُورُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	مِثْلُ	نُورِهِ	كَمِشْكَاةٍ	فِيهَا	مِصْبَاحٌ
پر ہیزگاروں کے لئے	اللہ	نور	آسمانوں	اور زمین	مثال	اس کا نور	جیسے ایک طاق	اس میں	ایک چراغ

پر ہیزگاروں کے لئے۔ اللہ نور ہے زمین اور آسمانوں کا، اس کے نور کی مثال (ایسی ہے) جیسے ایک طاق ہو، اس میں ایک چراغ ہو،

الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ

الْمِصْبَاحُ	فِي	زُجَاجَةٍ	الزُّجَاجَةُ	كَأَنَّهَا	كَوْكَبٌ	دُرِّيٌّ	يُوقَدُ	مِن	شَجَرَةٍ	مُّبَارَكَةٍ
چراغ	ایک شیشہ میں	وہ شیشہ	گویا وہ	ایک ستارہ	چمکدار	روشن کیا جاتا ہے	سے	درخت	مبارک	

چراغ ایک شیشہ (کی تبدیل) ہو، وہ شیشہ گویا ایک چمکدار ستارہ ہے، وہ روشن کیا جاتا ہے مبارک درخت

زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ط

زَيْتُونَةٍ	لَّا	شَرْقِيَّةٍ	وَلَا	غَرْبِيَّةٍ	يَكَادُ	زَيْتُهَا	يُضِيءُ	وَلَوْ	لَمْ	تَمْسَسْهُ	نَارٌ
زیتون	نہ مشرق کا	اور نہ مغرب کا	قریب ہے	اس کا تیل	روشن ہو جائے	خواہ	اسے نہ چھوئے	آگ			

زیتون سے (جس کا رخ) نہ مشرق ہے نہ مغرب، قریب ہے کہ اس کا تیل روشن ہو جائے خواہ اسے آگ نہ چھوئے،

نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ ط

نُورٌ	عَلَى	نُورٍ	يَهْدِي	اللَّهُ	لِنُورِهِ	مَن	يَشَاءُ	وَيَضْرِبُ	اللَّهُ	الْأَمْثَالَ	لِلنَّاسِ
روشنی	پر روشنی	رہنمائی کرتا ہے	اللہ	اپنے نور کی طرف	وہ جس کو چاہتا ہے	اور بیان کرتا ہے	اللہ	مثالیں	لوگوں کے لئے		

نور علی نور (سراسر روشنی) ہے، اللہ جس کو چاہتا ہے اپنے نور کی طرف راہنمائی کرتا ہے، اور اللہ لوگوں کے لئے مثالیں بیان کرتا ہے،

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تَرْفَعَ وَيَذْكُرَ فِيهَا اسْمُهُ ط

وَاللَّهُ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيمٌ	فِي	بُيُوتٍ	أُذِنَ	لِلَّهِ	أَنْ	تَرْفَعَ	وَيَذْكُرَ	فِيهَا	اسْمُهُ
اور اللہ	ہر شے کو	جاننے والا	ان گروہوں میں	حکم دیا	اللہ	کہ بلند کیا جائے	اور لیا جائے	ان میں	اس کا نام			

اور اللہ ہر شے کو جاننے والا ہے۔ (یہ روشنی ہے) ان گروہوں میں (جن کی نسبت) اللہ نے حکم دیا ہے کہ انہیں بلند کیا جائے اور ان میں اس کا نام لیا جائے

يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۖ رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ

يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ	رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ
تیسچ کر تھیں اس کی ان میں صبح اور شام وہ لوگ انہیں غافل نہیں کرتی تجارت اور نہ خرید و فروخت	

وہ ان میں صبح و شام اس کی تیسچ کرتے ہیں۔ وہ لوگ دہنیں، غافل نہیں کرتی کوئی تجارت، نہ خرید و فروخت

عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَاقَامِ الصَّلَاةَ وَآتَا الزَّكَاةَ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ

عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ	وَإِقَامِ	الصَّلَاةِ	وَإِيتَاءِ	الزَّكَاةِ	يَخَافُونَ	يَوْمًا	تَتَقَلَّبُ	فِيهِ
سے اللہ کی یاد	اور قائم رکھنا	نماز	اور ادا کرنا	زکوٰۃ	وہ ڈرتے ہیں	اس دن سے	الٹ جاؤ گے	اس میں

اللہ کی یاد سے، نماز قائم رکھنے اور زکوٰۃ ادا کرنے سے، وہ اس دن سے ڈرتے ہیں، جہی میں الٹ جا رہے گے

الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ۚ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّنْ فَضْلِهِ

الْقُلُوبُ	وَالْأَبْصَارُ	لِيَجْزِيَهُمُ	اللَّهُ	أَحْسَنَ	مَا عَمِلُوا	وَيَزِيدَهُمُ	مِّنْ فَضْلِهِ
دل (جمع)	اور آنکھیں	تاکہ انہیں جزا دے	اللہ	بہتر سے بہتر	جو انہوں نے کیا اعمال	اور وہ انہیں زیادہ	اپنے فضل سے

دل اور آنکھیں، تاکہ اللہ انہیں ان کے اعمال کی بہتر سے بہتر جزا دے، اور انہیں اپنے فضل سے زیادہ دے،

وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ

وَاللَّهُ	يَرْزُقُ	مَنْ يَشَاءُ	بِغَيْرِ حِسَابٍ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا	أَعْمَالُهُمْ	كَسَرَابٍ
اور اللہ	رزق دیتا ہے	جسے چاہتا ہے	بے حساب	اور جن لوگوں نے کفر کیا	ان کے عمل	سراب کی طرح

اور اللہ جسے چاہتا ہے بے حساب رزق دیتا ہے۔ اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کے اعمال سراب (چمکتے ریت کے دھوکے) کی طرح ہیں

بَقِيْعَةٍ يَّحْسِبُهُ الظَّمَانُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ

بَقِيْعَةٍ يَّحْسِبُهُ الظَّمَانُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ
چٹیل میدان میں گمان کرتا ہے پیاسا پانی یہاں تک کہ جب وہاں آتا ہے اس کو نہیں پاتا کچھ بھی اور اسے پایا اللہ اپنے پاس

چٹیل میدان میں، پیاسا اسے پانی گمان کرتا ہے، یہاں تک کہ جب وہاں آتا ہے تو اسے کچھ بھی نہیں پاتا، اور اس نے اللہ کو اپنے پاس پایا

فَوْقَهُ حِسَابُهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۖ أَوْ كَظُلُمٍ فِي بَحْرٍ لِّجِيٍّ يَّغْشَاهُ مَوْجٌ

فَوْقَهُ	حِسَابُهُ	وَاللَّهُ	سَرِيعُ الْحِسَابِ	أَوْ كَظُلُمٍ	فِي بَحْرٍ	لِّجِيٍّ	يَّغْشَاهُ	مَوْجٌ
تو اس نے اسے پورا کر دیا	اس کا حساب	اور اللہ	جلد حساب کرنے والا	یا جیسے اندھیرے	دریا میں	گہرا پانی	اسے ڈھانپتی ہے	موج

تو اللہ نے اس کا حساب پورا کر دیا، اور اللہ جلد حساب کرنے والا ہے۔ دیا ان کے اعمال ایسے ہیں، جیسے گہرے دریا میں اندھیرے جنہیں ڈھانپتی ہے موج

مِّنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ طَلَمْتُ بَعْضَهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ

مِّنْ فَوْقِهِ	مَوْجٌ	مِّنْ فَوْقِهِ	سَحَابٌ	طَلَمْتُ	بَعْضَهَا	فَوْقَ بَعْضٍ	إِذَا	أَخْرَجَ	يَدَهُ
اس کے اوپر سے	ایک (دوسری) موج	اس کے اوپر سے	بادل	اندھیرے	اس کے بعضی راہی، بعضی دوسرے کے اوپر	جب	وہ نکالے	اپنا ہاتھ	

اس کے اوپر دوسری موج، اس کے اوپر بادل، اندھیرے، میں ایک پر دوسرا، جب وہ اپنا ہاتھ نکالے

لَمْ يَكِدْ يَرَهَا ط وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُّورٍ ۝۳۰ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ

لَمْ يَكِدْ	يَرَهَا	وَمَنْ	لَمْ يَجْعَلِ	اللَّهُ	لَهُ	نُورًا	فَمَا لَهُ	مِنْ نُّورٍ	أَلَمْ تَرَ	أَنَّ اللَّهَ
نزدیک نہیں (توقع نہیں)	تو وہ دیکھے	اور جسے	نہ بنائے نہ دے	اللہ	اس کے لئے	نور	تو نہیں کے لئے	کوئی نور	کیا تو نے نہیں دیکھا	کہ اللہ

تو توقع نہیں کہ اسے دیکھ سکے، اور جس کے لئے اللہ نور نہ بنائے اس کے لئے کوئی نور نہیں۔ کیا تو نے نہیں دیکھا؟ کہ اللہ

يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفَتْ كُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ

يُسَبِّحُ	لَهُ	مَنْ	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَالطَّيْرِ	صَفَتْ	كُلُّ	قَدْ عَلِمَ	صَلَاتَهُ
پاکیزگی یا برکت	اسکی	جو	آسمانوں میں	اور زمین	اور پرندے	پہچلا ہوئے	ہر ایک	جان لی	اپنی دعا

کی پاکیزگی بیان کرتا ہے جو بھی، آسمانوں اور زمین میں ہے، اور پہچلا ہوئے پرندے (جی، ہر ایک نے جان لی ہے اپنی دعا)

وَتَسْبِيحُهُ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝۳۱ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَتَسْبِيحُهُ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	بِمَا	يَفْعَلُونَ	وَلِلَّهِ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
اور اپنی تسبیح	اور اللہ	جانتا ہے	وہ جو	وہ کرتے ہیں	اور اللہ کے لئے	بادشاہت	آسمانوں	اور زمین

اور اپنی تسبیح، اور اللہ جانتا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ اور اللہ وہی، کسی بادشاہت ہے آسمانوں کی اور زمین کی،

وَالِلَّهِ الْمَصِيرُ ۝۳۲ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ

وَالِلَّهِ	الْمَصِيرُ	أَلَمْ تَرَ	أَنَّ اللَّهَ	يُزْجِي	سَحَابًا	ثُمَّ يُؤَلِّفُ	بَيْنَهُ	ثُمَّ يَجْعَلُهُ
اور اللہ کی طرف	لوٹ کر جانا	کیا تو نے نہیں دیکھا	کہ اللہ	چلاتا ہے	بادل جمع	پھر	ملاتا ہے	آپس میں پھر وہ اسکو کرتا ہے

اور اللہ وہی، کی طرف لوٹ کر جاتا ہے۔ کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ بادل چلاتا ہے، پھر انہیں آپس میں ملاتا ہے، پھر وہ انہیں

رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا

رُكَّامًا	فَتَرَى	الْوَدْقَ	يَخْرُجُ	مِنْ خِلَالِهِ	وَيُنْزِلُ	مِنَ السَّمَاءِ	مِنْ جِبَالٍ	فِيهَا
تہہ بہ تہہ	پھر تو دیکھے	بارش	نکلتی ہے	اس کے درمیان سے	اور وہ اتارتا ہے	آسمانوں سے	سے پہاڑ	اس میں

تہہ بہ تہہ کر دیتا ہے، پھر تو دیکھے ان کے درمیان سے بارش نکلتی ہے، اور وہ آسمانوں میں جو آلوں کے پہاڑ ہیں ان سے اتارتا ہے

مِنْ بَرٍّ ذِيْ ضَيْبٍ بِهِ مِنْ يَّشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَّشَاءُ يَكَادُ سَنَا

مِنْ	بَرٍّ	ذِيْ	ضَيْبٍ	بِهِ	مِنْ	يَّشَاءُ	وَيَصْرِفُهُ	عَنْ	مَنْ	يَّشَاءُ	يَكَادُ	سَنَا
سے	اُوْلے	پھر وہ	ڈال دیتا ہے	اسے	جس پر چاہے	اور اسے پھیر دیتا ہے	سے	جس سے چاہے	قریب ہے	چمک		

اُوْلے۔ پھر وہ جس پر چاہے اسے ڈال دیتا ہے، اور جس سے چاہے وہ اسے پھیر دیتا ہے، قریب ہے کہ

بَرِّهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ۚ يَقْلِبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِيْ ذَلِكَ لَعِبْرَةً

بَرِّهِ	يَذْهَبُ	بِالْأَبْصَارِ	يَقْلِبُ	اللَّهُ	اللَّيْلَ	وَالنَّهَارَ	إِنَّ	فِيْ	ذَلِكَ	لَعِبْرَةً
اس کی بجلی	لے جائے	آنکھوں کو	بدلتا ہے اللہ	رات	اور دن	بیشک	اس میں	عبرت ہے		

اس کی بجلی کی چمک آنکھوں کی بینائی لے جائے۔ اللہ رات اور دن کو بدلتا ہے، بیشک اس میں عبرت ہے

لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۚ وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ

لِّأُولِي	الْأَبْصَارِ	وَاللَّهُ	خَلَقَ	كُلَّ	دَابَّةٍ	مِنْ	مَّاءٍ	فَمِنْهُمْ	مَنْ	يَمْشِي	عَلَى	بَطْنِهِ
آنکھوں والے	(عقل مند)	اور اللہ	پیدا کیا	ہر جاندار	پانی سے	پس ان میں سے	جو کوئی چلتا ہے	اپنے پیٹ پر				

عقل مندوں کے لئے۔ اور اللہ نے ہر جاندار پانی سے پیدا کیا، پس ان میں سے کوئی اپنے پیٹ پر چلتا ہے

وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ

وَمِنْهُمْ	مَنْ	يَمْشِي	عَلَى	رِجْلَيْنِ	وَمِنْهُمْ	مَنْ	يَمْشِي	عَلَى	أَرْبَعٍ	يَخْلُقُ	اللَّهُ
اور ان میں سے	کوئی چلتا ہے	دو پاؤں پر	اور ان میں سے	کوئی چلتا ہے	چار پر	اللہ پیدا کرتا ہے					

اور ان میں سے کوئی دو پاؤں پر چلتا ہے، اور ان میں سے کوئی چار پاؤں پر چلتا ہے۔ اللہ پیدا کرتا ہے

مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۚ لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَ

مَا يَشَاءُ	إِنَّ	اللَّهَ	عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ	لَقَدْ	أَنْزَلْنَا	آيَاتٍ	مُّبَيِّنَاتٍ	وَ
جو وہ چاہتا ہے	بیشک اللہ	پر	ہر شے	قدرت رکھنے والا	تحقیق ہم نے نازل کیں	آیتیں	واضح	اور			

جو وہ چاہتا ہے، بیشک اللہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ تحقیق ہم نے واضح آیتیں نازل کیں، اور

اللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَّشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۚ وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ

اللَّهُ	يَهْدِي	مَنْ	يَّشَاءُ	إِلَى	صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ	وَيَقُولُونَ	آمَنَّا	بِاللَّهِ	وَبِالرَّسُولِ
اللہ	ہدایت دیتا ہے	جسے وہ چاہتا ہے	طرف	راستہ	سیدھا	اور وہ کہتے ہیں	ہم ایمان لائے	اللہ پر	اور رسول پر	

اللہ جسے چاہتا ہے سیدھے راستے کی طرف ہدایت دیتا ہے۔ اور وہ کہتے ہیں کہ ہم اللہ اور رسول پر ایمان لائے

وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿۴۷﴾

وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ  
اور ہم نے حکم مانا، پھر ایک فریق ان میں سے ایک فریق بھڑ گیا، اور وہ ایمان والے نہیں۔

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿۴۸﴾ وَإِنْ

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ وَإِنْ  
اور جب وہ بلائے جاتے ہیں اللہ کی طرف اور اس کے رسول کی طرف تاکہ وہ فیصلہ کریں تاکہ وہ ایک فریق ان میں سے منہ پھیرتا ہے اور اگر  
اور جب وہ اللہ اور اس کے رسول کی طرف بلائے جاتے ہیں تاکہ وہ ان کے درمیان فیصلہ کریں تو ناگہاں ان میں سے ایک فریق منہ پھیرتا ہے۔ اور اگر

يَكُنْ لَّكُمْ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿۴۹﴾ أَفِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ

يَكُنْ لَّكُمْ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ أَفِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ  
ہو ان کے لئے حق رہتا ہو تو وہ اس کی طرف گردن جھکائے (خوشی سے) چلے آئے ہیں۔ کیا ان کے دلوں میں کوئی روگ ہے یا وہ شک میں پڑے ہیں یا  
ان کے لئے حق رہتا ہو تو وہ اس کی طرف گردن جھکائے (خوشی سے) چلے آئے ہیں۔ کیا ان کے دلوں میں کوئی روگ ہے یا وہ شک میں پڑے ہیں یا

يَخَافُونَ أَنْ يَحْجِفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۵۰﴾

يَخَافُونَ أَنْ يَحْجِفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ  
وہ ڈرتے ہیں کہ اللہ ان پر ظلم کرے گا اللہ ان پر ظلم کرے گا اللہ ان پر ظلم کرے گا  
وہ ڈرتے ہیں کہ اللہ ان پر ظلم کرے گا اللہ ان پر ظلم کرے گا اللہ ان پر ظلم کرے گا

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ  
ایکے سوا نہیں ہے بات مومن (جمع) جب وہ بلائے جاتے ہیں اللہ کی طرف اور اس کے رسول تاکہ وہ فیصلہ کریں ان کے درمیان کہ تو  
مومنوں کی بات اس کے سوا نہیں کہ جب وہ اللہ اور اس کے رسول کی طرف بلائے جاتے ہیں تاکہ وہ ان کے درمیان فیصلہ کر دیں، تو

يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿۵۱﴾ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
وہ کہتے ہیں ہم نے سنا اور ہم نے اطاعت کی اور وہ وہی فلاح پانے والے اور جو کوئی اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے  
وہ کہتے ہیں ہم نے سنا اور ہم نے اطاعت کی اور وہی فلاح پانے والے اور جو کوئی اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے

وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقَهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ

وَيَخْشَ	اللَّهُ	وَيَتَّقَهُ	فَأُولَٰئِكَ	هُمُ	الْفَائِزُونَ	وَأَقْسَمُوا	بِاللَّهِ	جَهْدَ	أَيْمَانِهِمْ
اور ڈرے	اللہ	اور پرہیزگار کرے	پس وہ	وہی	کامیاب ہونے والے	اور انہوں نے قسم کھائی	اللہ کی	اپنی زور دار قسمیں	

اور اللہ سے ڈرے اور ہمہ گیر کامیابی کے لئے ہیں وہی لوگ کامیاب ہونے والے ہیں۔ اور انہوں نے اللہ کی زوردار قسمیں کھائیں

لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لِيَخْرُجْنَ ۖ قُلْ لَا تُقِيمُوا طَاعَةً مَّعْرُوفَةً ۖ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا

لَئِنْ	أَمَرْتَهُمْ	لِيَخْرُجْنَ	قُلْ	لَا تُقِيمُوا	طَاعَةً	مَّعْرُوفَةً	إِنَّ اللَّهَ	خَبِيرٌ	بِمَا
البتہ اگر	آپ حکم دیں	انہیں	تو وہ ضرور نکل پھریں گے	فرمادیں	تم قیمن کھاؤ	اطاعت	پسندیدہ	بیشک اللہ	خبر رکھتا ہے

کہ اگر آپ انہیں حکم دیں تو وہ ضرور دھما دیں گے، نکل پھریں گے، آپ فرمادیں تم قیمن کھاؤ پسندیدہ اطاعت (مطلوبہ) بیشک اللہ اس کی خبر رکھتا ہے وہ جو

تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۖ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا

تَعْمَلُونَ	قُلْ	أَطِيعُوا اللَّهَ	وَأَطِيعُوا	الرَّسُولَ	فَإِنْ تَوَلَّوْا	فَإِنَّمَا	عَلَيْهِ	مَا
تم کرتے ہو	فرمادیں	تم اطاعت کرو اللہ کی	اور اطاعت کرو	رسول کی	پھر اگر تم پھر گئے	تو اس کے سوا نہیں	اس پر	جو

تم کرتے ہو۔ آپ فرمادیں تم اللہ کی اور رسول کی اطاعت کرو، پھر اگر تم پھر گئے تو اس کے سوا نہیں کہ رسول پر اسی قدر ہے جو

حُيِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِلْتُمْ ۖ وَإِنْ تَطِيعُوهُ تَهْتَدُوا ۖ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا

حُيِّلَ	وَعَلَيْكُمْ	مَا حُمِلْتُمْ	وَإِنْ	تَطِيعُوهُ	تَهْتَدُوا	وَمَا	عَلَى	الرَّسُولِ	إِلَّا
بوجھ ڈالا گیا (دئے)	اور تم پر	جو بوجھ ڈالا گیا تم پر (دئے)	اور اگر	تم اطاعت کرو گے	تم ہدایت پا لو گے	اور نہیں	پر	رسول	مگر صرف

اس کے ذمے کیا گیا ہے اور تم پر دلائم ہے، جو تمہارے ذمے ڈالا گیا ہے اگر تم اس کی اطاعت کرو گے تو ہدایت پا لو گے، اور رسول پر صرف

أَبْلَغُ الْمَبِينِ ﴿٥٤﴾ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ

أَبْلَغُ	الْمَبِينِ	وَعَدَ اللَّهُ	الَّذِينَ	آمَنُوا	مِنْكُمْ	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ
پہنچا دینا	صاف صاف	اللہ نے وعدہ کیا	ان لوگوں سے	جو ایمان لائے	تم میں سے	اور کام کئے	نیک	وہ ضرور انہیں خلافت دے گا

صاف صاف پہنچا دینا ہے۔ اللہ نے ان لوگوں سے وعدہ کیا ہے جو تم میں سے ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے انہیں ضرور خلافت (سلطنت) دے گا

فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي

فِي	الْأَرْضِ	كَمَا	اسْتَخْلَفَ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	وَلَيُمَكِّنَنَّ	لَهُمْ	دِينَهُمُ	الَّذِي
زمین میں	جیسے	اس نے خلافت دی	وہ لوگ جو	ان سے پہلے	اور ضرور قوت عطا	ان کے لئے	ان کا دین	جو	

زمین میں جیسے ان کے پہلوں کو خلافت دی، اور البتہ ان کے لئے ان کا دین ضرور قوت (استحکام) دے گا، جو



أَرْضَىٰ لَهُمْ وَلِيْبِدَ لَهُمْ مِّنْ بَعْدٍ خَوْفِهِمْ أَمَّا يَعْبُدُونَ بِي لَا يَشْرِكُونَ بِي

أَرْضَىٰ لَهُمْ وَلِيْبِدَ لَهُمْ مِّنْ بَعْدٍ خَوْفِهِمْ أَمَّا يَعْبُدُونَ بِي لَا يَشْرِكُونَ بِي

اس نے پسند کیا، ان کے لئے اور البتہ ان کے لئے خوف کے بعد ضرور امن بدل دینگا، وہ میری عبادت کریں گے، میرا شریک نہ کریں گے

اس نے ان کے لئے پسند کیا، اور البتہ ان کے لئے خوف کے بعد ضرور امن بدل دینگا، وہ میری عبادت کریں گے، میرا شریک نہ کریں گے

شَيْئًا ط وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝۵۵ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ

شَيْئًا ط وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝۵۵ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ

کوئی شے اور جس نے اس کے بعد ناشکری کی، پس وہی لوگ نافرمان (رجع)، اور تم قائم کرو نماز

کسی شے کو اور جس نے اس کے بعد ناشکری کی، پس وہی لوگ نافرمان ہیں۔ اور تم نماز قائم کرو

وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝۵۶ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝۵۶ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

اور ادا کرو زکوٰۃ اور اطاعت کرو رسول تاکہ تم پر رحم کیا جائے ہرگز گمان نہ کریں وہ جنہوں نے کفر کیا دکھانا

اور زکوٰۃ ادا کرو، اور رسول کی اطاعت کرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔ ہرگز گمان نہ کرنا کہ کافر

مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَيَسَّ الْمَصِيرَ ۝۵۷ يَأْتِيهَا

مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَيَسَّ الْمَصِيرَ ۝۵۷ يَأْتِيهَا

عاجز کرنے والے ہیں زمین میں اور ان کا ٹھکانہ دوزخ اور البتہ بُرا ٹھکانہ ہے اے

زمین میں عاجز کرنے والے ہیں، اور ان کا ٹھکانہ دوزخ ہے، اور وہ البتہ بُرا ٹھکانہ ہے۔ اے

الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَتْ أَدْنَىٰكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا

الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَتْ أَدْنَىٰكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا

جو لوگ ایمان لائے (ایمان والو) چاہیے کہ اجازت لیں تم سے وہ جو کہ مالک ہوئے تمہاری ائیں (غلام)، اور وہ لوگ جو نہیں پہنچے

ایمان والو (چاہیے کہ تمہارے غلام) تمہارے پاس آئے کی تم سے اجازت لیں، اور جو نہیں پہنچے

الْحَلْمُ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ

الْحَلْمُ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ

احلام شعور تم میں سے تین بار وقت پہلے نماز فجر اور جب اتار کر رکھتے ہو اپنے کپڑے

تم میں سے (حدیث) شعور کو، تین دقت (یعنی) نماز فجر سے پہلے اور جب تم اپنے کپڑے اتار کر رکھ دیتے ہو

مِّنَ الظُّهْرِ وَمِن بَعْدِ صَلَوةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ

مِّنَ	الظُّهْرِ	وَمِن بَعْدِ	صَلَوةِ الْعِشَاءِ	ثَلَاثُ	عَوْرَاتٍ	لَّكُمْ	لَيْسَ عَلَيْكُمْ
سے	دوپہر	اور بعد	نمازِ عشا	تین	پر وہ	تہا کے	نہیں تم پر

دوپہر کو اور نمازِ عشا کے بعد تہا کے لئے (یہ) تین پردے (کے اوقات) ہیں، نہیں تم پر

وَلَا عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ طُفُوفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ ط

وَلَا عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ	بَعْدَ هُنَّ	طُفُوفُونَ	عَلَيْكُمْ	بَعْضُكُمْ	عَلَى	بَعْضٍ
اور نہ ان پر	کوئی گناہ	ان کے بعد علاوہ	پھرا کرنے والے	تہا کے پاس	تم میں سے بعض	پر۔ پاس	بعض (دوسرے)

اور نہ ان پر ان کے علاوہ کوئی گناہ، تم میں سے بعض، بعض کے پاس پھرا کرتے ہیں،

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۵۰ وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ

كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ اللَّهُ	لَكُمْ	الْآيَاتِ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ	وَإِذَا	بَلَغَ	الْأَطْفَالُ
اسی طرح	واضح کرتا ہے اللہ	تمہارے لئے	احکام	اور اللہ	جاننے والا	حکمت والا	اور جب	بہنچے	لوگ

اسی طرح اللہ تمہارے لئے احکام واضح کرتا ہے، اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ اور جب تم میں سے لوگ بہنچے

مِّنْكُمْ الْحُلُمُ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

مِّنْكُمْ	الْحُلُمُ	فَلْيَسْتَأْذِنُوا	كَمَا	اسْتَأْذَنَ	الَّذِينَ	مِن قَبْلِهِمْ	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ اللَّهُ
تم میں سے	حدِ شعور کو	پس چاہئے کہ وہ جائیں	جیسے	اجازت لیتے تھے	وہ جو	ان سے پہلے	اسی طرح	اللہ واضح کرتا ہے

حدِ شعور کو پس چاہئے کہ وہ اجازت لیں جیسے ان سے پہلے اجازت لیتے تھے، اسی طرح اللہ واضح کرتا ہے

لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۵۱ وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا

لَكُمْ	آيَاتِهِ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ	وَالْقَوَاعِدُ	مِنَ النِّسَاءِ	الَّتِي	لَا يَرْجُونَ	نِكَاحًا
تمہارے لئے	اپنے احکام	اور اللہ	جاننے والا	حکمت والا	اور خاندانیں بوڑھی	عورتوں میں سے	وہ جو	آرزو نہیں رکھتی ہیں	نکاح

تمہارے لئے اپنے احکام، اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ اور جو خاندانیں بوڑھی عورتیں نکاح کی آرزو نہیں رکھتی

فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ

فَلَيْسَ	عَلَيْهِنَّ	جُنَاحٌ	أَنْ يَضَعْنَ	ثِيَابَهُنَّ	غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ	بِزِينَةٍ	وَأَنْ	يَسْتَعْفِفْنَ
تو نہیں	ان پر	کوئی گناہ	کہ وہ اتار رکھیں	اپنے کپڑے	نہ ظاہر کرتے ہوئے	زینت کو	اور اگر	وہ بچیں

تو ان پر کوئی گناہ نہیں کہ وہ اپنے رزائد، کپڑے اتار رکھیں، زینت (دسگھارا) ظاہر نہ کرتے ہوئے، اور اگر وہ اس سے بھی بچیں

خَيْرٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ لَيْسَ عَلَى الْاَعْيٰى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْاَعْرَجِ

خَيْرٌ	لَهُمْ	وَاللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	لَيْسَ	عَلَى الْاَعْيٰى	حَرْجٌ	وَلَا	عَلَى الْاَعْرَجِ
بہتر	ان کے لئے	اور اللہ	سننے والا	جاننے والا	نہیں	نا بینا پر	کوئی گناہ	اور نہ	لنگڑے پر

تو ان کے لئے بہتر ہے، اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ کوئی گناہ نہیں، نا بینا پر، اور نہ لنگڑے پر

حَرْجٌ وَلَا عَلَى الرَّيْضِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ

حَرْجٌ	وَلَا	عَلَى الرَّيْضِ	حَرْجٌ	وَلَا	عَلَى أَنْفُسِكُمْ	أَنْ تَأْكُلُوا	مِنْ بُيُوتِكُمْ
کوئی گناہ	اور نہ	بیمار پر	کوئی گناہ	اور نہ	خود تم پر	کہ تم کھاؤ	اپنے گھروں سے

کوئی گناہ ہے، اور نہ بیمار پر کوئی گناہ ہے، نہ خود تم پر کہ تم کھاؤ اپنے گھروں سے،

أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ

أَوْ	بُيُوتِ	آبَائِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	أُمَّهَاتِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	إِخْوَانِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	أَخَوَاتِكُمْ
یا	اپنے	باپوں کے گھروں سے	یا	اپنی	ماؤں کے گھروں سے	یا	اپنے	بھائیوں کے گھروں سے	یا	اپنی	بہنوں کے گھروں سے

یا اپنے باپوں کے گھروں سے، یا اپنی ماؤں کے گھروں سے، یا اپنے بھائیوں کے گھروں سے، یا اپنی بہنوں کے گھروں سے،

أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَلَاتِكُمْ

أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ	أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ	أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ	أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ
یا اپنے تلے چچاؤں کے گھروں سے	یا اپنی پھوپھیوں کے گھروں سے	یا اپنے خالو، ماموں کے گھروں سے	یا اپنی خالادوں کے گھروں سے

یا اپنے تلے چچاؤں کے گھروں سے، یا اپنی پھوپھیوں کے گھروں سے، یا اپنے خالو، ماموں کے گھروں سے، یا اپنی خالادوں کے گھروں سے،

أَوْ مَا مَلَكَتْكُمْ مَفَاتِحُهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا

أَوْ	مَا	مَلَكَتْكُمْ	مَفَاتِحُهُ	أَوْ	صَدِيقِكُمْ	لَيْسَ	عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ	أَنْ تَأْكُلُوا	جَمِيعًا
یا	جو	گھر کی	کھیاں تمہارے قبضہ میں	یا	اپنے	دوست (کے گھر سے)	نہیں	تم پر	کوئی گناہ	کہ تم کھاؤ اکٹھے مل کر

یا جس گھر کی کھیاں تمہارے قبضہ میں ہوں، یا اپنے دوست کے گھر سے، تم پر کوئی گناہ نہیں کہ تم اکٹھے مل کر کھاؤ،

أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ

أَوْ	أَشْتَاتًا	فَإِذَا	دَخَلْتُمْ	بُيُوتًا	فَسَلِّمُوا	عَلَى أَنْفُسِكُمْ	تَحِيَّةٌ	مِّنْ	عِنْدِ اللَّهِ
یا	مُجاہداً	پھر جب	تم داخل ہو	گھروں میں	تو سلام کرو	اپنے لوگوں کو	دعا تے خیر	سے	اللہ کے ہاں

یا مُجاہداً، پھر جب تم گھروں میں داخل ہو تو اپنے لوگوں کو سلام کرو، دعا تے خیر اللہ کے ہاں سے،

مُبْرَكَةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾ إِنَّمَا

مُبْرَكَةٌ	طَيِّبَةٌ	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ اللَّهُ	لَكُمْ	الْآيَاتِ	لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ	إِنَّمَا
بابرکت	پاکیزہ	اسی طرح	اللہ واضح کرتا ہے	تمہارے لئے	احکام	تا کہ تم	سمجھو	اس کے سوا نہیں

بابرکت، پاکیزہ، اسی طرح اللہ تمہارے لئے احکام واضح کرتا ہے تا کہ تم سمجھو، اس کے سوا نہیں کہ

الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ

الْمُؤْمِنُونَ	الَّذِينَ آمَنُوا	بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِ	وَإِذَا كَانُوا	مَعَهُ	عَلَى	أَمْرٍ جَامِعٍ
مومن (جمع)	جو ایمان لائے	الہ تعالیٰ	اور اس کے رسول پر	اور جب	وہ ہوں	اس کے ساتھ	پر ہیں جمع ہونے کا کام

مومن وہ ہیں جنہوں نے اللہ اور اس کے رسول پر یقین کیا اور جب کسی جمع ہو کر کرنے کے کام میں شرکت کیے، ایک اللہ رسول پاس ہوتے ہیں

لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ

لَمْ يَذْهَبُوا	حَتَّى	يَسْتَأْذِنُوهُ	إِنَّ	الَّذِينَ	يَسْتَأْذِنُونَكَ	أُولَٰئِكَ	الَّذِينَ
وہ نہیں جاتے	جب تک	وہ اس سے اجازت لیں	بیشک	جو لوگ	اجازت مانگتے ہیں آپ سے	یہی لوگ	وہ جو

تو جب تک وہ اس سے اجازت نہ لیں چلے نہیں جاتے، بیشک جو لوگ آپ سے اجازت مانگتے ہیں یہی لوگ ہیں، جو

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنْ لِمَنْ

يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِ	فَإِذَا	اسْتَأْذَنُوكَ	لِبَعْضِ	شَأْنِهِمْ	فَأَذَنْ	لِمَنْ
ایمان لائے ہیں	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	پس جب	وہ تم سے اجازت مانگیں	کسی کے لئے	اپنے کام	تو اجازت دیدیں	جس کو

جو اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لائے ہیں، پس جب وہ آپ سے اپنے کسی کام کے لئے اجازت مانگیں تو اجازت دیدیں جس کو

يَشَأْتِ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾ لَا تَجْعَلُوا

يَشَأْتِ	مِنْهُمْ	وَاسْتَغْفِرْ	لَهُمُ اللَّهُ	إِنَّ اللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	لَا تَجْعَلُوا
آپ چاہیں	ان میں سے	اور بخشش مانگیں	ان کے لئے اللہ	بیشک اللہ	بخشنے والا	نہایت مہربان	تم نہ بنالو

ان میں سے آپ چاہیں، اور ان کے لئے اللہ سے بخشش مانگیں، بیشک اللہ بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ تم نہ بنالو

دُعَاءَ الرُّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ۚ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ

دُعَاءَ	الرُّسُولِ	بَيْنَكُمْ	كَدُعَاءِ	بَعْضِكُمْ	بَعْضًا	قَدْ	يَعْلَمُ	اللَّهُ
مُبلانا	رسول کو	اپنے درمیان	جیسے بلانا	اپنے بعض (ایک)	بعض (دوسرے) کو	تحقیق جانتا ہے	اللہ	اللہ

اپنے درمیان رسول کو بلانا، جیسے تم ایک دوسرے کو بلاتے ہو، تحقیق اللہ جانتا ہے

الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۖ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ

الَّذِينَ	يَتَسَلَّلُونَ	مِنْكُمْ	لِوَاذًا	فَلْيَحْذَرِ	الَّذِينَ	يُخَالِفُونَ	عَنْ أَمْرِهِ	أَنْ
جو لوگ	چپکے سے کھسک جاتے ہیں	تم میں سے	نظر بچا کر	پس چاہئے کہ وہ	جو لوگ	خلاف کرتے ہیں	اس کے حکم سے	کہ

ان لوگوں کو جو تم میں سے نظر بچا کر چپکے سے کھسک جاتے ہیں، جو لوگ اس کے حکم کے خلاف کرنے میں چاہئے کہ ڈریں کہ

تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۳۳﴾ ۱۳ إِلَّا أَنْ يُلَاقِيَ اللَّهَ مَا فِي السَّمَوَاتِ

تُصِيبَهُمْ	فِتْنَةٌ	أَوْ يُصِيبَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	إِلَّا أَنْ يُلَاقِيَ	اللَّهَ	مَا فِي السَّمَوَاتِ
پہنچے ان پر	کوئی آفت	یا پہنچے ان کو	عذاب	دروناک	یاد رکھو بیشک اللہ کے لئے	جو	آسمانوں میں

ان پر کوئی آفت پہنچے یا ان کو دروناک عذاب پہنچے - یاد رکھو! بیشک اللہ کے لئے ہے، جو کچھ آسمانوں میں

وَالْأَرْضِ ط قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ ط وَيَوْمَ يَرْجِعُونَ إِلَيْهِ

وَالْأَرْضِ	ط	قَدْ يَعْلَمُ	مَا أَنْتُمْ	عَلَيْهِ	ط	وَيَوْمَ	يَرْجِعُونَ	إِلَيْهِ
اور زمین		تحقیق وہ جانتا ہے	جو جس	تم		اس پر	اور جس دن	وہ لوٹائے جائیں گے

اور زمین میں ہے، تحقیق وہ جانتا ہے جس حال، پر تم ہو، اور اس دن کو جب اس کی طرف وہ لوٹائے جائیں گے،

فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۖ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۳۴﴾ ۱۴

فَيُنَبِّئُهُمْ	بِمَا	عَمِلُوا	وَاللَّهُ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيمٌ
پھر وہ انہیں بتائے گا	ان کے	انہوں نے کیا	اور اللہ	ہر شے	کو	جاننے والا

پھر وہ انہیں بتائے گا جو کچھ انہوں نے کیا، اور اللہ ہر شے کو جاننے والا ہے۔

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا﴾ ۲۵ : سُورَةُ الْفُرْقَانِ مَكِّيَّةٌ : ۴۲ ﴿رُكُوعَاتُهَا ۶﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ۝ ۱

تَبَارَكَ	الَّذِي	نَزَّلَ	الْفُرْقَانَ	عَلَى عَبْدِهِ	لِيَكُونَ	لِلْعَالَمِينَ	نَذِيرًا
بڑی برکت والا	وہ جو جس	نازل کیا	فرق کرنے والی کتاب قرآن	اپنے بندہ پر	تاکہ وہ ہو	سارے جہانوں کے لئے	ڈرانے والا

بڑی برکت والا وہ اللہ جس نے اپنے بندہ پر فرقان ”اچھے برے میں فرق“ اور فیصلہ کرنے والی کتاب قرآن، کو نازل کیا تاکہ وہ سارے جہانوں کے لئے ڈرانے والا ہو۔

اَلَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيْكٌ

اَلَّذِي لَهُ	مُلْكُ	السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضِ	وَلَمْ يَتَّخِذْ	وَلَدًا	وَلَمْ يَكُنْ	لَهُ	شَرِيْكٌ
وہ جس کے لئے	بادشاہت	آسمانوں	اور زمین	اور اس نے نہیں بنایا	کوئی بیٹا	اور نہیں ہے	اس کا	کوئی شریک

وہ جس کی بادشاہت ہے آسمانوں کی اور زمین کی، اور اس نے کوئی بیٹا نہیں بنایا اور اس کا کوئی شریک نہیں

فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ۝۲۱ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ

فِي الْمُلْكِ	وَخَلَقَ	كُلَّ شَيْءٍ	فَقَدَرَهُ	تَقْدِيرًا	وَاتَّخَذُوا	مِنْ دُونِهِ
سلطنت میں	اور اس نے پیدا کیا	ہر شے	پھر اس کا اندازہ ٹھہرایا	ایک اندازہ	اور انہوں نے بنائے	اس کے علاوہ

سلطنت میں، اور اس نے ہر شے کو پیدا کیا، پھر اس کا ایک (مناسب) اندازہ کیا۔ اور انہوں نے اس کے علاوہ بنا لئے ہیں

اِلٰهَةً لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْئًا وَهُمْ يَخْلُقُوْنَ وَلَا يَمْلِكُوْنَ لَا نَفْسِهِمْ ضَرًّا

اِلٰهَةً	لَا يَخْلُقُوْنَ	شَيْئًا	وَهُمْ	يَخْلُقُوْنَ	وَلَا يَمْلِكُوْنَ	لَا نَفْسِهِمْ	ضَرًّا
اور معبود	وہ نہیں پیدا کرتے	کچھ	بلکہ وہ	پیدا کئے گئے ہیں	اور وہ اختیار نہیں رکھتے	اپنے لئے	کسی نقصان کا

اور معبود، وہ کچھ نہیں پیدا کرتے بلکہ وہ (خود) پیدا کئے گئے ہیں، اور وہ اپنے لئے اختیار نہیں رکھتے کسی نقصان کا

وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُوْنَ مَوْتًا وَلَا حَيٰوةً وَلَا نَشُوْرًا ۝۲۲ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

وَلَا نَفْعًا	وَلَا يَمْلِكُوْنَ	مَوْتًا	وَلَا حَيٰوةً	وَلَا نَشُوْرًا	وَقَالَ	الَّذِيْنَ	كَفَرُوْا
اور نہ کسی نفع کا	اور نہ وہ اختیار رکھتے ہیں	کسی موت کا	اور نہ کسی زندگی کا	اور نہ پھر اٹھنے کا	اور کہا	وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا (کافر،	

اور نہ کسی نفع کا، اور نہ وہ اختیار رکھتے ہیں کسی موت کا اور نہ کسی زندگی کا اور نہ پھر (رجی) اٹھنے کا۔ اور کافروں نے کہا

اِنْ هٰذَا اِلَّا اِفْكٌ لِافْكٍ عَلَيْهِ قَوْمٌ اٰخَرُوْنَ فَقَدْ جَاءُوْا ظُلْمًا

اِنْ هٰذَا	اِلَّا اِفْكٌ	لِافْكٍ	عَلَيْهِ	قَوْمٌ اٰخَرُوْنَ	فَقَدْ جَاءُوْا	ظُلْمًا
نہیں یہ	مگر صرف بہتان	اس نے گھڑا ہے	اس کی مدد کی	اس پر دوسرے لوگ (جمع)،	تحقیق وہ آگئے	ظلم

یہ کچھ بھی، نہیں صرف بہتان ہے اس (نئی) نے اسے گھڑا ہے اور اس پر دوسرے لوگوں نے اس کی مدد کی ہے تحقیق وہ آگئے (اتر آئے) ہیں ظلم

وَزُوْرًا ۝۲۳ وَقَالُوْا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ اَكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلٰى عَلَيْهِ بُكْرَةً

وَزُوْرًا	وَقَالُوْا	اَسَاطِيْرُ	الْاَوَّلِيْنَ	اَكْتَتَبَهَا	فَهِيَ	تُمْلٰى	عَلَيْهِ	بُكْرَةً
اور جھوٹ	اور انہوں نے کہا	کہانیاں	پہلے لوگ	انہیں لکھ دیا ہے	پس وہ پڑھی جاتی ہیں	اس پر	صبح	

اور جھوٹ پر۔ اور انہوں نے کہا کہ یہ پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں، اس نے انہیں لکھ لیا ہے پس وہ اس پر پڑھی جاتی ہیں (سناٹی جاتی ہیں) صبح

وَأَصِيلًا ۝ قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ

وَأَصِيلًا	قُلْ أَنْزَلَهُ	الَّذِي يَعْلَمُ	السِّرَّ	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	إِنَّهُ كَانَ
اور شام	فرمادیں	اکونازل کیا	وہ جو	جانتا ہے	راز	آسمانوں میں اور زمین

اور شام۔ آپ فرمادیں اس کو نازل کیا ہے اس نے جو آسمانوں اور زمین کے راز جانتا ہے، بیشک وہ

غَفُورًا رَحِيمًا ۝ وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَسْئَلُ فِي

غَفُورًا	رَحِيمًا	وَقَالُوا	مَالِ	هَذَا الرَّسُولِ	يَأْكُلُ	الطَّعَامَ	وَيَسْئَلُ	فِي
بخشنے والا	نہایت مہربان	اور انہوں نے کہا	کیسا ہے	یہ رسول	وہ کھاتا ہے	کھانا	چلتا پھرتا ہے	میں

بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ اور انہوں نے کہا کیسا ہے یہ رسول! (جو) کھانا کھاتا ہے، اور چلتا پھرتا ہے

الْأَسْوَاقِ ط لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ۝ أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ

الْأَسْوَاقِ	ط لَوْلَا	أَنْزَلَ	إِلَيْهِ	مَلَكٌ	فَيَكُونُ	مَعَهُ	نَذِيرًا	أَوْ يُلْقَىٰ	إِلَيْهِ
بازار (جمع)	کیوں نہ	اتارا گیا	اسکے ساتھ	کوئی فرشتہ	کہ ہوتا وہ	اس کے ساتھ	ڈرلنے والا	یا ڈال دیتا	اس کی طرف

بازاروں میں، اس کے ساتھ کوئی فرشتہ کیوں نہ اتارا گیا کہ وہ اس کے ساتھ ڈرانے والا ہوتا۔ یا اس کی طرف اتارا جاتا

كَذَّبُوا أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا ۚ وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا

كَذَّبُوا	أَوْ تَكُونُ	لَهُ	جَنَّةٌ	يَأْكُلُ	مِنْهَا	وَقَالَ	الظَّالِمُونَ	إِن تَتَّبِعُونَ	إِلَّا
کوئی خزانہ	یا ہوتا	اسکے لئے	کوئی باغ	وہ کھاتا	اس سے	اور کہا	ظالم (جمع)	ہمیں تم پیروی کرتے	مگر صرف

کوئی خزانہ، یا اس کے لئے کوئی باغ ہوتا کہ وہ اس سے کھاتا، اور ظالموں نے کہا تم پیروی کرتے ہو صرف

رَجُلًا مَّسْحُورًا ۝ أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا

رَجُلًا	مَّسْحُورًا	أَنْظِرْ	كَيْفَ	ضَرَبُوا	لَكَ	الْأَمْثَالَ	فَضَلُّوا	فَلَا
ایک آدمی	جادو کا مارا ہوا	دیکھو	کیسی	انہوں نے بیان کیا	تمہارے لئے	مثالیں (باتیں)	سو وہ بہک گئے	لہذا نہ

جادو کے مارے ہوئے آدمی کی۔ اے نبی! دیکھو تو انہوں نے تمہارے لئے کیسی باتیں بیان کیں، میں، سو وہ بہک گئے ہیں، لہذا

يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝ تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ ذَلِكَ

يَسْتَطِيعُونَ	سَبِيلًا	تَبَارَكَ	الَّذِي	إِنْ شَاءَ	جَعَلَ	لَكَ	خَيْرًا	مِّنْ ذَلِكَ
پا سکتے ہیں	کوئی راستہ	بڑی برکت والا	وہ جو	اگر چاہے	وہ بنا دے	تمہارے لئے	بہتر	اس سے

وہ کوئی راستہ نہیں پا سکتے۔ بڑی برکت والا ہے وہ اگر وہ (اللہ) چاہے تو تمہارے لئے اس سے بہتر بنا دے،



جَنَّتِ تَجَرِّي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ۝۱۰ بَلْ كَذَّبُوا

جَنَّتِ	تَجَرِّي	مِنْ	تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	وَيَجْعَلُ	لَكَ	قُصُورًا	بَلْ	كَذَّبُوا
باغات	بہتی ہیں	جن کے نیچے	نہریں	اور بنادے	تہا کے	محل (جمع)	بلکہ	انہوں نے جھٹلایا	

(ایسے) باغات جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں، اور تمہارے لئے محل بنا دے۔ بلکہ انہوں نے جھٹلایا

بِالسَّاعَةِ ۖ وَاعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ۝۱۱ إِذَا سَأَتْهُمْ مِنْ

بِالسَّاعَةِ	وَاعْتَدْنَا	لِمَنْ	كَذَّبَ	بِالسَّاعَةِ	سَعِيرًا	إِذَا	سَأَتْهُمْ	مِنْ
قیامت کو	اور ہم نے تیار کیا	اس کے لئے جس نے جھٹلایا	قیامت کو	دوزخ	جب	وہ دیکھے گی انہیں	سے	

قیامت کو، اور جس نے قیامت کو جھٹلایا ہم نے اس کے لئے دوزخ تیار کیا ہے۔ جب وہ (دوزخ) انہیں دیکھے گی

مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغِيْظًا وَزَفِيرًا ۝۱۲ وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَبِيْغًا

مَكَانٍ	بَعِيدٍ	سَمِعُوا	لَهَا	تَغِيْظًا	وَزَفِيرًا	وَإِذَا	أُلْقُوا	مِنْهَا	مَكَانًا	ضَبِيْغًا
جگہ	دور	وہ سنیں گے	اسے	جوش مارتا	اور چنگھاڑتا	اور جب	وہ ڈالے جائیں گے	اس کی	کسی جگہ	تنگ

دور جگہ سے، وہ اسے جوش مارتا، چنگھاڑتا سنیں گے۔ اور جب وہ اس (دوزخ) کی کسی تنگ جگہ میں ڈالے جائیں گے

مُقَرَّرَيْنِ دَعَا هُنَالِكَ ثُبُورًا ۝۱۳ لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا

مُقَرَّرَيْنِ	دَعَا	هُنَالِكَ	ثُبُورًا	لَا تَدْعُوا	الْيَوْمَ	ثُبُورًا	وَاحِدًا	وَادْعُوا
جکڑے ہوئے	وہ پکاریں گے	وہاں	موت	تم نہ پکارو	آج	موت کو	ایک	بلکہ پکارو

(ہاں زنجیروں سے) جکڑے ہوئے، تو وہ وہاں موت کو پکاریں گے، (کہا جائے گا) آج ایک موت کو نہ پکارو، بلکہ تم پکارو

ثُبُورًا كَثِيرًا ۝۱۴ قُلْ أَذِلَّكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ ط

ثُبُورًا	كَثِيرًا	قُلْ	أَذِلَّكَ	خَيْرٌ	أَمْ	جَنَّةُ الْخُلْدِ	الَّتِي	وُعِدَ	الْمُتَّقُونَ
موتیں	بہت سی	فرمادیں	کیا یہ	بہتر	یا	ہیشگی کے باغ	جو جس	وعدہ کیا گیا	پرہیزگار (جمع)

بہت سی موتوں کو آپ فرمادیں کیا یہ بہتر ہے یا ہیشگی کے باغ، جن کا وعدہ پرہیزگاروں سے کیا گیا ہے،

كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَ مَصِيْرًا ۝۱۵ لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَاءُوْنَ خُلْدِيْنَ ط

كَانَتْ	لَهُمْ	جَزَاءً	و مَصِيْرًا	لَهُمْ	فِيْهَا	مَا يَشَاءُوْنَ	خُلْدِيْنَ
وہ ہے	ان کے لئے	جزا (بدلہ)	لوٹ کر جانے کی جگہ	ان کے لئے	اس میں	جو وہ چاہیں گے	ہمیشہ رہیں گے

وہ ان کے لئے جزا، اور لوٹ کر جانے کی جگہ ہے۔ اس میں ان کے لئے جو وہ چاہیں گے (موجود ہوگا) ہمیشہ رہیں گے

كَانَ عَلَىٰ سَرَبٍ وَعَدًا مَّسْئُولًا ۝ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ

كَانَ	عَلَىٰ سَرَبٍ	وَعَدًا	مَّسْئُولًا	وَيَوْمَ	يُحْشَرُهُمْ	وَمَا	يَعْبُدُونَ	مِنْ
ہے	تھارے رب کے ذمے	ایک وعدہ	مانگا ہوا	اور جس دن	وہ انہیں جمع کرے گا	اور جنہیں	وہ پرستش کرتے ہیں	سے

یہ ایک وعدہ ہے میرے رب کے ذمے مانگا ہوا مانگنے کے لائق ہے اور جس دن وہ انہیں جمع کرے گا اور جن کی وہ پرستش کرتے ہیں

دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ عَأَنَّتُمْ أَذِلَّتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ۝

دُونِ اللَّهِ	فَيَقُولُ	عَأَنَّتُمْ	أَذِلَّتُمْ	عِبَادِي	هَؤُلَاءِ	أَمْ هُمْ	ضَلُّوا	السَّبِيلَ
اللہ کے سوا	تو وہ کہے گا	کیا تم	تم نے گمراہ کیا	میرے بندے	یہ ہیں ان	یا وہ	بھٹک گئے	راستہ

اللہ کے سوا، تو وہ کہے گا کیا تم نے میرے ان بندوں کو گمراہ کیا؟ یا وہ خود راستہ سے بھٹک گئے؟

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يُتَّبَعِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مَنْ

قَالُوا	سُبْحَنَكَ	مَا كَانَ	يُتَّبَعِي	لَنَا	أَنْ	نَتَّخِذَ	مِنْ دُونِكَ	مَنْ
وہ کہیں گے	تو پاک ہے	نہ تھا	مزاوار لائق	ہمارے لئے	کہ	ہم بنائیں	میرے سوا	کوئی

وہ کہیں گے تو پاک ہے، ہمارے لئے مزاوار نہ تھا کہ ہم بناتے تھے میرے سوا اوروں کو

أَوَلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ۝

أَوَلِيَاءَ	وَلَكِنْ	مَتَّعْتَهُمْ	وَأَبَاءَهُمْ	حَتَّىٰ	نَسُوا	الذِّكْرَ	وَكَانُوا	قَوْمًا بُورًا
مددگار	اور لیکن	تو نے آسودگی دی انہیں	اور انکے باپ ادا	یہاں تک کہ	وہ بھول گئے	یاد	اور وہ تھے	ہلاک ہونے والے لوگ

مددگار، لیکن تو نے انہیں اور ان کے باپ دادا کو آسودگی دی یہاں تک کہ وہ نیری یاد بھول گئے اور وہ ہلاک ہونے والے لوگ تھے۔

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا ۚ وَمَنْ

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ	بِمَا تَقُولُونَ	فَمَا تَسْتَطِيعُونَ	صَرْفًا	وَلَا نَصْرًا	وَمَنْ		
پس انہوں نے تمہیں جھٹلایا	وہ جو تم کہتے تھے	تمہاری بات	پس اب تم نہیں کر سکتے	ہمو	پھیرنا	اور نہ مدد کرنا	اور جو
پس انہوں نے تمہاری بات جھٹلادی، پس اب نہ تم (عذاب) پھر سکتے ہو اور نہ اپنی مدد کر سکتے ہو، اور جو							

پس انہوں نے تمہاری بات جھٹلایا دی، پس اب تم نہ تم (عذاب) پھیر سکتے ہو اور نہ اپنی مدد کر سکتے ہو، اور جو

يَظْلِمُ مِّنْكُمْ نَذِيرًا ۝

يَظْلِمُ	مِّنْكُمْ	نَذِيرًا	عَذَابًا	كَبِيرًا
وہ ظلم کرے گا	تم میں سے	ہم چکھائیں گے اسے	عذاب	بڑا

تم میں سے ظلم کرے گا، ہم اسے بڑا عذاب چکھائیں گے۔

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ

وَمَا	أَرْسَلْنَا	قَبْلَكَ	مِنَ	الْمُرْسَلِينَ	إِلَّا	إِنَّهُمْ	لَيَأْكُلُونَ
-------	-------------	----------	------	----------------	--------	-----------	---------------

اور نہیں بھیجے ہم نے تم سے پہلے سے رسولِ جمع، مگر وہ یقیناً البتہ کھاتے تھے

اور ہم نے تم سے پہلے رسول نہیں بھیجے مگر یقیناً وہ کھاتے تھے

الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ ۖ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ

الطَّعَامَ	وَيَمْشُونَ	فِي	الْأَسْوَاقِ	وَجَعَلْنَا	بَعْضَكُمْ
------------	-------------	-----	--------------	-------------	------------

کھانا اور چلتے پھرتے تھے بازاروں میں اور ہم نے کیا رہنایا، تم میں سے بعض کو دسی کو

کھانا، اور بازاروں میں چلتے پھرتے تھے، اور ہم نے تم میں سے کسی کو بنایا

لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۖ أَتَصْبِرُونَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ۝

لِبَعْضٍ	فِتْنَةً	أَتَصْبِرُونَ	وَكَانَ	رَبُّكَ	بَصِيرًا
----------	----------	---------------	---------	---------	----------

بعض (دوسروں کے لئے) آزمائش، کیا تم صبر کرو گے اور بے تمہارا رب دیکھنے والا

دوسروں کے لئے آزمائش، کیا تم صبر کرو گے؟ اور تمہارا رب دیکھنے والا ہے۔